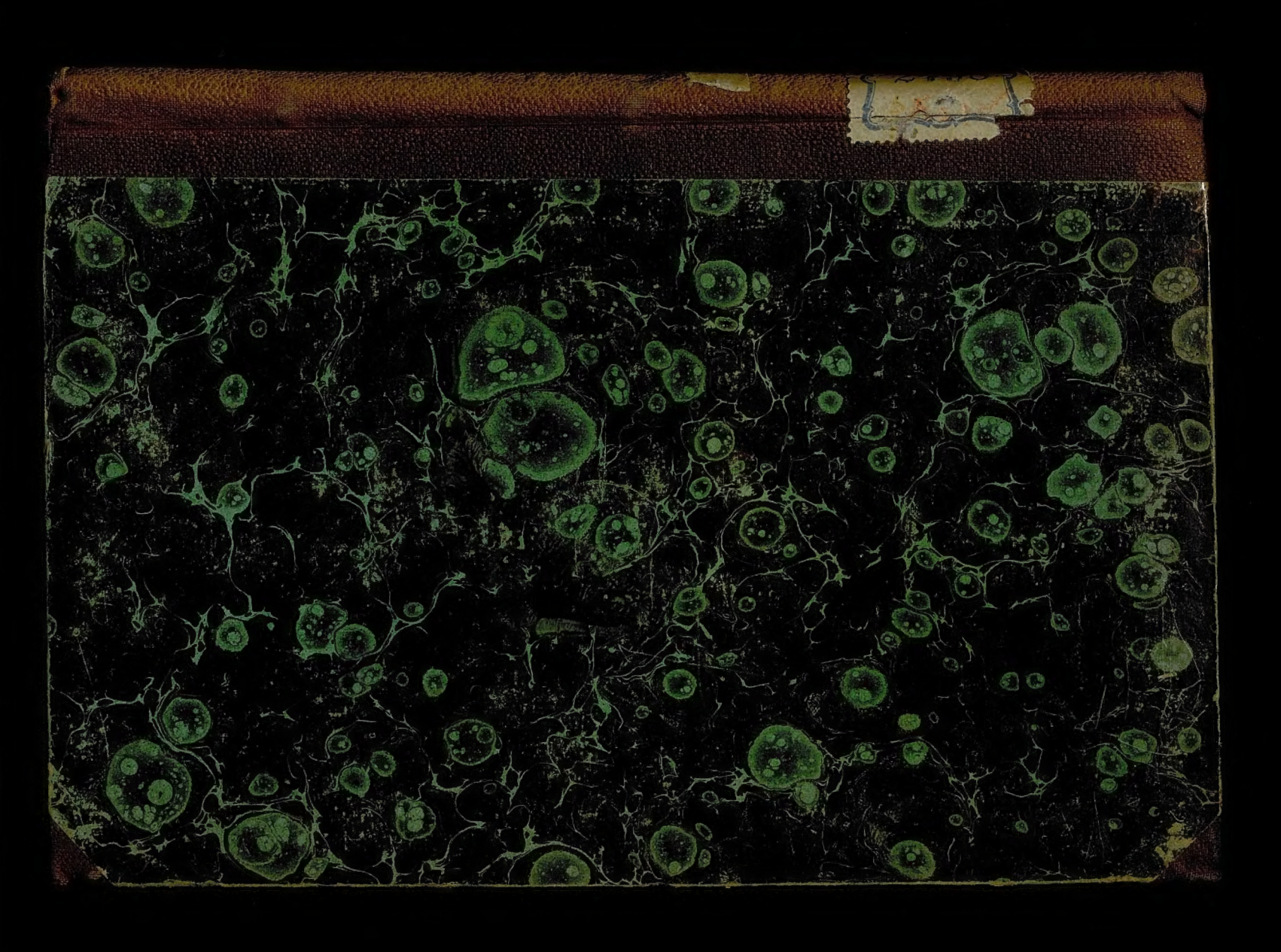

БИБЛІОТЕКА
МОРСКОЙ АКАДЕМІИ
Шкафъ 30 126
Полка 1
№ 2798.

2012
84739
2017
ф122344

Фунд. Биб-ка Воен. Мор. Акад. РККА
им. К. Ворошилова

31708

ПРАВИЛА

О ПОСѢЩЕНІИ

ИНОСТРАННЫХЪ ПОРТОВЪ ВОЕННЫМИ СУДАМИ

И

О САЛЮТАХЪ.

Инв. № 6801. 2 ЯР 122344

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія Морскаго Министерства, въ Главномъ Адмиралтействѣ.
1894.

II Ат
П-68

II Ат 6

ВМА

Печатано по распоряженію Морскаго Министерства.

84739

Военно-Морск. орд. Ленина
Академическая
Библиотека
Акад. им. К.Е. Ворошилова

1951

X К-Г

ОГЛАВЛЕНІЕ.

		Стран.
Предисловіе		—
Грецiя.	О карантинныхъ свидѣтельствахъ для входа въ порта	3
Корея.	Временныя карантинныя правила . . .	3
Италiя.	Правила стоянки судовъ въ портахъ въ мирное время	6
	Тоже, въ военное время	13
Англiя.	Правила посѣщенiя портовъ. . .	17 и 43
	Списокъ салютующихъ береговыхъ станцiй	19
	Правила о салютахъ Великобританскаго королевскаго флота.	44—45
Нидерланды.	Списокъ салютующихъ береговыхъ станцiй	20
	Правила посѣщенiя портовъ.	24
Японiя.	О салютахъ Японскимъ губернаторамъ .	21
	О салютахъ Японскихъ военныхъ судовъ	22
Китай.	Обмѣнъ визитовъ съ провинцiальными властями	22
Португалiя.	Списокъ колонiальныхъ портовъ, которые будутъ производить отвѣтные салюты .	23
Австрiя.	Правила посѣщенiя портовъ	33

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ настоящей брошюрѣ собраны, для удобства Г.г. Командировъ, всѣ правила о посѣщеніи иностранныхъ портовъ и салютахъ, изданныхъ въ разное время иностранными правительствами и объявленныхъ циркулярами Главнаго Морскаго Штаба или сообщенныя, къ руководству, бумагами.

Въ концѣ книги имѣются чистыя страницы, на которыя слѣдуетъ выписывать всѣ циркуляры и распоряженія, которыя въ будущемъ будутъ изданы.

Книга эта должна быть внесена въ судовой инвентарь, подобно всѣмъ остальнымъ законоположеніямъ.

О карантинныхъ свидѣтельствахъ, для входа въ порта Греціи.

(*Циркуляръ Главнаго Морскаго Штаба, 2 Мая 1887 г. № 64*).

Переводъ копіи съ циркуляра Греческаго Министерства Иностранныхъ Дѣлъ.

Аѳины, 24 Марта 1887 года.

Министерство Внутреннихъ Дѣлъ, по соглашенію съ Медицинскимъ Совѣтомъ, въ отмѣну Королевскаго декрета отъ 28 Августа 1867 г., издало слѣдующее постановленіе:

Всѣ суда, подъ Греческимъ или иностранными флагами, приходящія изъ зараженныхъ или не зараженныхъ портовъ, должны имѣть изъ посѣщеннаго порта карантинное свидѣтельство (patente de santé), выданное за подписью Греческаго или, въ случаѣ его отсутствія, одного изъ Европейскихъ консуловъ; отсутствіе такого свидѣтельства подвергаетъ это судно, смотря по обстоятельствамъ, карантину или обсерваціи.

Временныя карантинныя правила въ открытыхъ для иностранной торговли Корейскихъ портахъ.

(*Циркуляръ Главнаго Морскаго Штаба, 27 Октября 1887 г., № 147*).

§ 1. Всякое судно, какъ Корейское, такъ и иностранное изъ неблагополучной мѣстности, обязано временно стать на якорь внѣ предѣловъ, назначенныхъ для якорныхъ стоянокъ въ портѣ и поднять на фокъ-мачтѣ желтый флагъ.

§ 2. Таковому судну недозволяется сообщаться съ берегомъ, или-же съ другими судами, а также пассажирамъ и командѣ высаживаться на берегъ до прибытія таможеннаго карантиннаго чиновника.

§ 3. Если означенный чиновникъ найдетъ, что на суднѣ не имѣется случаевъ инфекціоннаго заболѣванія и таковыхъ не было за время перехода отъ послѣдняго порта до прихода его въ Корейскій портъ, то онъ можетъ разрѣшить судну перейти и стать на якорь въ предѣлахъ назначенныхъ для якорныхъ стоянокъ въ портѣ и имѣть сообщеніе съ берегомъ.

§ 4. Если на суднѣ, прибывшемъ въ какой либо изъ открытыхъ портовъ Кореи, во время пути были случаи инфекціоннаго заболѣванія, то таковое судно должно стать на якорь въ такомъ разстояніи отъ берега, какое будетъ указано карантиннымъ чиновникомъ, и сообщеніе съ берегомъ можетъ быть производимо не иначе, какъ съ разрѣшенія таможенныхъ властей, на обязанности которыхъ лежитъ примѣненіе этихъ правилъ.

§ 5. Заболѣвшіе на суднѣ должны быть доставляемы на берегъ и помѣщаемы въ карантинный госпиталь или другое соотвѣтственное мѣсто, по указанію карантиннаго чиновника. Онъ же назначаетъ время, мѣсто и способъ погребенія умершихъ отъ заразы.

§ 6. По отправкѣ заболѣвшихъ и умершихъ карантинный чиновникъ долженъ дезинфецировать остальныхъ, какъ команду, такъ и пассажировъ и только послѣ этого они могутъ получить отъ него письменное разрѣшеніе высадиться на берегъ. О разрѣшеніи судну вступить въ сообщеніе съ берегомъ карантинный чиновникъ долженъ сообщить Начальнику таможни.

§ 7. Помѣщеннымъ въ карантинъ — капитану, пассажирамъ и командѣ будетъ доставляема таможенными властями всякая возможность приносить жалобы оффиціальнымъ представителямъ своей страны, на мѣры, принятыя карантинными чиновниками. Однако во время разсмотрѣнія этихъ жалобъ и постановленія по нимъ рѣшенія означенными оффиціальными представителями, правила эти должны быть соблюдаемы.

§ 8. О случаяхъ нарушенія судномъ или кѣмъ либо этихъ правилъ, Начальникъ таможни будетъ доводить до свѣдѣнія подлежащихъ консульскихъ властей, которымъ принадлежитъ право разсмотрѣть и рѣшить дѣло.

§ 9. Объявленіе какого либо порта неблагополучнымъ зависитъ отъ Инспектора и Начальника таможень, совмѣстно съ консулами въ открытыхъ для иностранной торговли Корейскихъ портахъ, при чемъ вопросъ о неблагополучности будетъ рѣшаться большинствомъ голосовъ. Но если какой либо портъ будетъ объявленъ неблагополучнымъ самимъ Правительствомъ, во владѣніяхъ котораго онъ находится, то таможенное начальство непосредственно имѣетъ право примѣнить эти правила къ судамъ, прибывшимъ изъ таковаго порта.

§ 10. Издержки по устройству госпиталя для инфекціонныхъ больныхъ и на содержаніе его будутъ покрываемы изъ средствъ Корейской таможни, но что касается до ежедневыхъ затратъ на пищу, лекарства и прислугу для больныхъ, то подлежащія консульскія власти имѣютъ распорядиться, чтобы таковыя затраты возмѣщались хозяевами.

§ 11. Правила эти будутъ примѣняться въ видѣ опыта. Корейское Правительство, по обсужденіи ихъ, совокупно съ представителями иностранныхъ Правительствъ, имѣетъ право своевременно подвергать ихъ измѣненіямъ. Если же Корейское

Правительство впослѣдствіи пожелало бы пріостановить примѣненіе или отмѣнить ихъ, то оно обязуется увѣдомить о томъ, изъявившихъ согласіе на примѣненіе означенныхъ правилъ, представителей иностранныхъ Державъ за два мѣсяца впередъ.

Правила стоянки судовъ въ Итальянскихъ портахъ въ мирное время.

(*Циркуляръ Главнаго Морскаго Штаба 4 Іюня 1888 г., № 71*).

Королевскій декретъ № 5230 (серія III), регулирующій въ мирное время якорныя стоянки иностранныхъ военныхъ кораблей въ портахъ и у береговъ Италіи.

§ 1. Военнымъ судамъ дружественныхъ націй разрѣшается становиться на якорь по всему побережью Италіи, съ соблюденіемъ, помянутыхъ въ нижеслѣдующихъ §§ 2, 3, 4 и 5, ограниченій: въ случаѣ же надобности прибытіе можетъ быть имъ вовсе запрещено по правиламъ международнаго права.

§ 2. Въ портахъ, считаемыхъ морскими укрѣпленными мѣстами, или военными портами, въ якорныхъ мѣстахъ, гдѣ имѣются судостроительныя верфи, арсеналы и военно-морскія мастерскія, равно какъ и въ мѣстахъ, которыя по своему положенію могутъ въ данномъ случаѣ получить болѣе важное значеніе въ военно-морскомъ отношеніи, — иностранныя военныя суда могутъ оставаться не болѣе 8 дней: во всѣхъ вышеназванныхъ мѣстахъ, военнымъ иностраннымъ судамъ одного и того же флага разрѣшается собираться въ числѣ не болѣе трехъ.

Вышеуказанные предѣлы могутъ быть расширены лишь въ случаѣ захожденія въ портъ по необходимости, или по формальному разрѣшенію, которое должно быть испрашиваемо у Королевскаго Правительства дипломатическимъ путемъ.

Когда въ вышеназванные порта, или мѣста якорныхъ стоянокъ, входитъ отрядъ иностранныхъ военныхъ судовъ болѣе чѣмъ изъ трехъ кораблей, то мѣстное морское начальство должно тотчасъ же указать главному начальнику этого отряда на требованіе перваго пункта настоящаго параграфа, для того, чтобы онъ удалилъ всѣ суда, кромѣ трехъ.

§ 3. Порта и якорныя мѣста, о которыхъ говорится въ § 2, суть нижеслѣдующіе:

1) Тѣ, которыя указаны въ § 8 Королевскаго декрета отъ 27 Ноября 1887 г.*). регулирующаго въ военное время входъ и пребываніе судовъ въ портахъ и у береговъ, защищенныхъ военно-морскими сооруженіями, а именно:

Спеція, Неаполь, Венеція, Портолидо, Санто-Эразмо, Альберони, Тре-Порти, Кавалино и Езоло, Рейдъ-Бадо, Порто-ди-Савона, Генуа, съ прилежащими берегами у Фоче, Ливорно, Портиферраіо, Порто-Лонгоне, Порто-Санто-Стефано, Чивитавекіа, Гаэта; группа О-вовъ Маддалены и прилежащіе къ нимъ берега Сардиніи, Мессина, Аугуста, Сиракуза, Таранто, Бриндизи, Анкона и Палермо. Нѣкоторые другіе порта и якорныя стоянки, имѣющіе въ данномъ случаѣ по своему мѣстоположенію болѣе важное значеніе въ военно-морскомъ отношеніи, а именно: Таламоне, Порто-Эрколе, Байя, Кастеламаре-ди-Стабія, якорная стоянка Форо-ди-Мессинна, Реджіо-ди-Калабрія, Милацо, Трапани и Кіоджія.

---

*) См. стран. 13.

§ 4. Иностранныя военныя суда, стоящія на якорѣ въ вышеназванныхъ мѣстахъ, должны выйти въ море во всякое время, когда это имъ будетъ предложено Королевскимъ Правительствомъ, хотя бы со времени ихъ прибытія еще не истекъ срокъ, установленный § 2.

Точно также эти суда должны перемѣнить мѣсто якорной стоянки, при каждомъ требованіи подлежащаго морскаго начальства.

§ 5. При входѣ иностраннаго военнаго судна въ одинъ изъ портовъ Италіи, ему будетъ указано морскимъ начальствомъ якорное мѣсто, согласно съ мѣстными правилами.

При приближеніи къ якорному мѣсту въ укрѣпленномъ портѣ, входящемъ въ предѣлы береговой обороны, иностранное военное судно во всѣхъ случаяхъ, когда мѣстное морское начальство сочтетъ нужнымъ, должно принять проводникомъ офицера, или лоцмана, пользующихся довѣріемъ означеннаго начальства и подчиняться указаніямъ ихъ, насколько это относится до входа и выхода изъ порта. Эта лоцманская служба безплатная и ни на правительство, ни на служащихъ его не падаетъ никакой отвѣтственности за поврежденія, какія судно можетъ понести.

§ 6. Офицеръ морской или портовой, посланный на встрѣчу приближающемуся къ порту, военному иностранному судну или отряду для указанія мѣста якорной стоянки, которое можетъ быть занято по выполненіи санитарныхъ формальностей, вручаетъ командиру бланкъ вѣдомости, для внесенія требуемыхъ по содержанію таковой свѣдѣній и для подписи. Равнымъ образомъ онъ вручаетъ командиру печатную выписку изъ главныхъ постановленій настоящаго декрета.

Въ случаѣ недопущенія къ сообщенію съ берегомъ, означенный офицеръ ограничивается врученіемъ экземпляра вышеупомянутой выписки командиру судна, или начальнику отряда судовъ, который, соблюдая санитарныя предосторожности, долженъ послать судоваго доктора, или другаго представителя въ мѣстное санитарное управленіе, для сообщенія нужныхъ для составленія вышеупомянутой вѣдомости свѣдѣній и для полученія санитарныхъ указаній, выполненію которыхъ, судно или суда должны подвергнуть себя.

§ 7. Военныя иностранныя суда, приближающіяся къ италіянскимъ портамъ, или берегамъ, должны подчиняться предписаніямъ санитарной полиціи и таможеннымъ правиламъ, а равно всѣмъ портовымъ постановленіямъ, коимъ подлежатъ всѣ суда Королевскаго Итальянскаго флота.

Въ виду такого требованія, мѣстное морское управленіе должно снабжать командира всѣми нужными свѣдѣніями, относящимися до правилъ порта.

§ 8. Во всѣхъ прибрежныхъ мѣстахъ, укрѣпленныхъ военными береговыми сооруженіями, Итальянскій національный флагъ долженъ быть поднимаемъ съ восхода до захода солнца на одномъ изъ фортовъ, ближайшемъ отъ входа въ портъ, или на рейдъ, по указанію Коменданта крѣпости.

§ 9. Никакое судно не имѣетъ права дѣлать съемки, или измѣрять глубины въ территоріальныхъ водахъ, безъ особаго разрѣшенія Королевскаго Правительства.

Никакое иностранное военное судно не имѣетъ права приводить въ исполненіе, въ территоріальныхъ водахъ Королевства, смертные приговоры.

§ 10. Запрещается военнымъ судамъ воюющихъ державъ, находящимся въ территоріальныхъ во-

дахъ, предпринимать другъ противъ друга непріязненныя дѣйствія. Въ случаѣ нарушенія этого правила, тѣ суда, которыя не подчинятся требованію, прекратить такого рода дѣйствія, будутъ встрѣчаемы фортами и военными Итальянскими судами, какъ суда непріятельскія.

§ 11. Запрещено иностраннымъ военнымъ и вооруженнымъ для крейсерства коммерческимъ судамъ, вводить призы и останавливать и осматривать суда, въ территоріальныхъ водахъ, или въ водахъ, прилежащихъ къ Итальянскимъ островамъ, и вообще производить такіе акты, которые составляютъ оскорбленіе Верховныхъ правъ Государства.

§ 12. За исключеніемъ офицеровъ и унтеръ-офицеровъ, экипажъ военнаго иностраннаго судна сходитъ на берегъ всегда безъ оружія.

Въ случаѣ похоронныхъ почестей, отдаваемыхъ лицу умершему на суднѣ, если командиръ желаетъ сопровождать гробъ вооруженнымъ конвоемъ, то онъ долженъ испросить разрѣшеніе у мѣстнаго военно-морскаго начальства и за неимѣніемъ таковаго, непосредственно у начальника Королевскихъ войскъ; когда же и таковаго не имѣется, то разрѣшеніе подлежащаго начальства должно быть испрашиваемо черезъ посредство портоваго офицера или делегата у другой мѣстной власти.

§ 13. Запрещается военнымъ судамъ производить десантное ученье на Итальянскихъ берегахъ, или учебную стрѣльбу на разстояніи пушечнаго выстрѣла отъ берега, безъ особаго разрѣшенія, испрашиваемаго дипломатическимъ путемъ.

§ 14. Въ случаѣ нарушенія установленнаго порядка, мѣстное военно-морское начальство, или

за неимѣніемъ таковаго, начальникъ портоваго управленія, или начальникъ мѣстныхъ войскъ, должны потребовать отъ иностранныхъ военныхъ судовъ строгаго соблюденія правилъ изложенныхъ въ §§ 10, 11, 12 и 13. Въ случаѣ продолженія нарушенія или отказа отъ исполненія заявленнаго требованія, мѣстныя власти должны сопротивляться силой, если это возможно, и тотчасъ же сообщить по телеграфу о случившемся подлежащему начальству морскаго и военнаго вѣдомствъ, а равно и Министерству Военному и Морскому.

Если въ томъ мѣстѣ имѣется батарея въ надлежащемъ состояніи, то она должна въ такихъ крайнихъ случаяхъ заставить повиноваться иностранное судно выстрѣлами, изъ коихъ первый производится ядромъ въ разстояніи 400 метровъ и второй въ 200 метровъ отъ судна, а въ случаѣ дальнѣйшаго сопротивленія по рангоуту и наконецъ по корпусу судна.

Въ случаѣ, когда необходимо прибѣгнуть къ силѣ, мѣстныя власти, т. е. гражданская портовая и военная портовая, флотъ и войска должны дѣйствовать совмѣстно, оказывая другъ другу взаимное содѣйствіе, при чемъ отвѣтственность и управленіе образомъ дѣйствій возлагаются на старшаго въ чинѣ военнаго начальника.

Если же мѣстныя власти не располагаютъ нужными на то средствами, то онѣ ограничатся формальнымъ протестомъ, извѣщая о томъ немедленно теллеграммами главнаго начальника вѣдомства корпуснаго командира и Министерства военное и морское.

§ 15. 12 и 13 §§ декрета 6 Апрѣля 1864 г. за № 1728 (серія 1) относительно нейтральности

портовъ и другія распоряженія, не согласныя съ настоящимъ декретомъ, отмѣняются.

Повелѣваемъ, настоящій декретъ, по приложеніи къ нему Государственной печати, напечатать въ офиціальномъ сборникѣ законовъ и декретовъ Королевства Италіи и всякому, до кого касаться будетъ, таковой исполнить и требовать его исполненія.

Умберто.
Б. Бринъ.
Э. Бертоле Віале.
Ф. Криспи.

9 Февраля 1888 г.
Римъ.

Правила относительно приближенія нейтральныхъ судовъ къ укрѣпленнымъ портамъ Италіи и пребыванія въ этихъ портахъ во время войны.

(*Циркуляръ Главнаго Морскаго Штаба, 10 Іюня 1888 г., № 76*).

Королевскій декретъ № 5099 (серія III), регулирующій въ военное время приближеніе и пребываніе судовъ въ портахъ и у береговъ, защищенныхъ военно-морскими сооруженіями.

§ 1. Всякое судно, Итальянское, или иностранное военное, или коммерческое, приближающееся въ военное время днемъ къ береговымъ военнымъ сооруженіямъ должно имѣть флагъ поднятымъ и не имѣетъ права войти въ предѣлы обстрѣливанія артиллеріею, безъ спеціальнаго разрѣшенія коменданта крѣпости.

Въ случаѣ нарушенія этаго правила, ближайшій фортъ долженъ посредствомъ холостаго выстрѣла изъ орудія приказать судну, чтобы оно удалилось или остановилось, если же этого сигнала недостаточно, то фортъ черезъ двѣ минуты долженъ выстрѣлить ядромъ подъ корму его; когда же и послѣ этого судно не удалится, или не остановится, то противъ него будетъ открытъ огонь. Когда обстоятельства того потребуютъ, можно сдѣлать выстрѣлъ ядромъ подъ корму, безъ предварительнаго холостаго выстрѣла.

§ 2. Судно, желающее въ военное время днемъ войти на рейдъ, или въ защищенный портъ, по полученіи съ форта вышеупомянутаго сигнала должно остановиться и поднять свои позывные, чтобы указать мѣстному семафору свое намѣреніе,

приблизиться. Судно должно затѣмъ дожидаться лица, посланнаго комендантомъ крѣпости, для осмотра его и разрѣшенія ему, смотря по обстоятельствамъ, приблизиться, какъ равно и для сопровожденія его до назначеннаго якорнаго мѣста.

§ 3. Если комендантъ крѣпости не считаетъ нужнымъ разрѣшить желаемое приближеніе, а равно если погода мѣшаетъ послать офицера для осмотра судна, то онъ приказываетъ семафору отвѣтить сигналомъ «Нѣтъ» на позывные судна, чтобы дать ему знать, что оно не можетъ приблизиться, если же судно не удалится, то съ нимъ будетъ поступлено согласно 1-му параграфу.

§ 4. Комендантъ крѣпости обязанъ въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ обсудить вопросъ возможно-ли разрѣшить судну приблизиться и стать на якорь въ разстояніи выстрѣла отъ военныхъ сооруженій. Въ особенныхъ случаяхъ, онъ можетъ спросить инструкцій у Министерства. Ни въ какомъ случаѣ не разрѣшается нейтральному судну военному или коммерческому, стоять на якорѣ за линіей загражденія, или заходить за таковую.

§ 5. Въ военное время безусловно запрещено какъ днемъ, такъ и ночью, всѣмъ частнымъ судамъ, а также и военнымъ шлюпкамъ нейтральныхъ государствъ, — плаваніе по портамъ и защищеннымъ рейдамъ въ сферѣ дѣйствія батарей. Суда коммерческія и военныя нейтральныхъ государствъ, стоящія на якорѣ въ сказанныхъ мѣстахъ, могутъ имѣть сообщеніе съ берегомъ лишь въ теченіи дня, придерживаясь правилъ, кои будутъ на этотъ случай предписаны комендантомъ крѣпости.

§ 6. Безусловно запрещено всякому судну вообще ночью входить на рейдъ или въ защищенные порты, равно какъ приближаться на пушечный

выстрѣлъ къ береговымъ укрѣпленіямъ. По полученіи предписанныхъ въ § 1 сигналовъ суда должны немедленно удалиться.

§ 7. Правила заключающіяся во всѣхъ предыдущихъ §§ не примѣняются: вообще къ національнымъ или союзнымъ судамъ, назначеннымъ для мѣстной военной службы, къ судамъ для службы военно-морской или вспомогательной и стоящимъ на якорѣ въ означенныхъ мѣстахъ. Эти правила не примѣняются также къ Итальянскимъ или союзнымъ военнымъ и вспомогательнымъ судамъ, кои имѣютъ крайнюю надобность немедля войти въ защищенное мѣсто. Для дѣйствія во всѣхъ вышеуказанныхъ случаяхъ будутъ даны комендантамъ морскихъ крѣпостей, начальникамъ отрядовъ и командирамъ отдѣльныхъ судовъ, спеціальныя инструкціи.

§ 8. Порты и укрѣпленныя рейды, для коихъ заключающіяся въ предыдущихъ §§ правила, обязательны, суть слѣдующіе: Спеція, Неаполь, Венеція, Вадо-Совона, Генуа, Ливорно, Порто-Ферраіо, Порто-Лонгоне, Санъ-Стефано-ди Арженгаро, Чивитавеккія, Гаэта, Маддалена, Мессина, Аугуста, Сиракуза, Таранто, Брпндизи, Анкона и Палермо.

§ 9. Всякій разъ, что вышесказанные рейды и военные порты должны быть приведены на военное положеніе, коменданты оныхъ, если обстоятельства того потребуютъ, извѣстятъ всѣ вообще суда военныя и коммерческія. которыя будутъ находиться на якорѣ въ предѣлахъ защиты, дабы они снимались съ якоря и уходили въ море, или перешли на другія мѣста, которыя имъ будутъ указаны на основаніи предписаній, заключающихся въ предыдущихъ параграфахъ.

Суда, которыя получатъ предложеніе выйти въ море, должны удалиться дальше, чѣмъ на пушечный выстрѣлъ, отъ укрѣпленій, въ теченіе 12 часовъ съ момента когда это предложеніе будетъ получено на суднѣ. Судамъ, кои къ означенному сроку не будутъ въ состояніи уйти въ море, оказано будетъ возможное содѣйствіе, зависящее отъ мѣстнаго начальства.

Для приведенія въ исполненіе даннаго приказанія, коменданты укрѣпленныхъ мѣстъ могутъ прибѣгать ко всѣмъ средствамъ, кои будутъ вызваны важностію обстоятельствъ.

Губмертъ.

Б. Бринъ
Е. Бертоле-Віале.

27 Ноября 1887 года.
Римъ.

Фунд. библ-ка Ист. Морск. Акад. РККА
.... Г. .....ШТАБА

Правила посѣщенія англійскихъ портовъ.

(*Циркуляры Главнаго Морскаго Штаба, 1892 г.: 17 Іюня № 92 и 18 Іюля № 104*).

1) Въ Англійскіе порта Тихаго Океана (*) и о-ва Цейлонъ одновременно допускаются не болѣе двухъ иностранныхъ военныхъ судовъ.

2) О предполагаемомъ прибытіи военнаго судна въ одинъ изъ англійскихъ портовъ, поименованныхъ въ предъидущемъ §, мѣстныя англійскія власти должны быть заранѣе предувѣдомлены.

3) Если военное судно, при посѣщеніи Сингапура, намѣрено войти во внутреннюю его гавань (Inner or New Harbour), то объ этомъ Губернаторъ г. Сингапура долженъ быть также заранѣе предувѣдомленъ.

4) Въ слѣдующіе англійскіе порта: Сингапуръ, Коломбо, Тринкомале, Портъ Рояль, Гонгъ-Конгъ, Эскимольтъ, бухту Буррардсъ, Бермуда, Портъ-Кэстри (Port-Castries), Галифаксъ и порта Австраліи не допускается болѣе одного военнаго транспорта или зафрахтованнаго иностраннымъ правительствомъ парохода, на которыхъ перевозятся войска.

5) О предполагаемомъ посѣщеніи упомянутыхъ въ пунктѣ 4-мъ портовъ военнымъ транспортомъ или зафрахтованнымъ правительствомъ пароходомъ съ войсками — мѣстныя англійскія власти должны быть заранѣе предувѣдомлены.

6) Всѣ упомянутыя выше сношенія съ англійскими властями должны вестись чрезъ мѣстныхъ русскихъ консуловъ, если-же таковыхъ нѣтъ, то непосредственно съ мѣстными властями.

(*) Сюда включаются также порта Тихаго Океана, въ Сѣверной Америкѣ какъ напр. Эскимольтъ и бухта Буррардсъ (Burrards Inlet).

91422344 — 37139

7) Въ какой-бы то ни было части англійскихъ владѣній запрещается высаживать на берегъ вооруженныя команды, но не вооруженныя команды могутъ быть посылаемы на берегъ для ученій или упражненій, подъ условіемъ полученія на это разрѣшенія Губернатора и подчиненія тѣмъ постановленіямъ, которыя онъ призналъ желательнымъ установить.

Списокъ салютующихъ береговыхъ станцій Великобританскаго Королевства и Британскихъ колоній.

List of Coast Saluting Stations at Home and Abroad.

Alderney.
Chatham—Prince William's Bastion.
Chatham Lines.
Cork Harbour—Fort Westmoreland.
Dover—Drop Redoubt.
Guernsey—Fort George.
Jersey—Elizabeth Castle.
Kingstown, Ireland—East Pier Battery.
Harwich—Land Guard Fort.
Liverpool—Near Seaforth Battery.

Pembroke—Defensible Barracks.

Pendennis—The Castle. (Falmouth).
Plymouth—The Citadel.
Portsmouth—Portsmouth Lines.

Sheerness—Saluting Baterry.
Thames—Tilbury Fort.
Weymouth—North Fort.

Barbädos—Royal Engeneer Pier.

Bermuda—St. George's.

Flagstaff Battery, Colombo.
Magazine Bastion, Trincomale.
Gibraltar—Line Wall.
Hong Kong—North Barracks.
Jamaica—Port-Royal.
Malta—Valetta.
Mauritius—The Citadel.
Nova Scotia—The Citadel, Halifax.
St. Helena—Ladder Hill Barracks.

South Africa.
Irnhoff Battery, Cape Town.
Straits Settlements—Fort Canning. Singapore.
West Africa—Sierra Leone.

Списокъ Нидерландскихъ морскихъ береговыхъ салютующихъ станцій:

Nederland.

Amsterdam — Rietlanden.
den Helder — Oostbattery.

West Indië.

Curaçao — Waterfort de Willemstad.
Suriname — fort Zeelandia — te Paramarido.
» Nieuw Amsterdam.

Oost Indië.

Batavia, Tandjong — Priok.
Samarang.
Soerabaia.
Hadang.
Oleh-Leh.
Muntob.
Makassar.
Menado.
Gernate.
Amboina.
Timor-Koepang.

О салютахъ Японскимъ губернаторамъ.

(*Циркуляръ Главнаго Морскаго Штаба, 12 Февраля 1888 г., № 21*).

Японское Правительство изъявило желаніе, чтобы иностранныя военныя суда, впредь, не производили салюта при посѣщеніи ихъ Японскими губернаторами и градоначальниками, такъ какъ упомянутыя лица не получаютъ по регламенту этой почести на судахъ Японскаго военнаго флота.

Объявляя о семъ по Морскому вѣдомству, Главный Морской Штабъ предлагаетъ Г.г. командирамъ впредь никакого личнаго салюта при посѣщеніи нашихъ военныхъ судовъ вышеупомянутыми лицами не производить.

Фунд. биб-ка Воен. Мор. Акад. РККА
им. К. ВОРОШИЛОВА

О салютахъ Японскихъ военныхъ судовъ.

Въ Японскомъ флотѣ военныя суда салютуютъ только такія, которыя имѣютъ болѣе 6-ти орудій, менѣе 21-го сантиметроваго калибра.

Правила обмѣна визитовъ между начальниками эскадръ или командирами военныхъ кораблей и китайскими провинціальными властями, установленныя китайскимъ правительствомъ и одобренныя представителями иностранныхъ государствъ въ Пекинѣ.

Во всѣхъ провинціяхъ Китая, когда иностранныя суда стоятъ недалеко отъ главнаго города, то начальникамъ эскадръ или командирамъ кораблей, послѣ того какъ они посѣтятъ мѣстныхъ властей, визитъ будетъ отдаваться ими на кораблѣ; если-же корабль станетъ на якорь въ разстояніи 50—60 миль отъ города, то «будетъ соотвѣтственнѣе не обмѣниваться визитами *)» или-же визитъ будетъ отданъ властями въ консульствѣ.

---

*) Переводъ ноты Китайскаго правительства.

ЦИРКУЛЯРЪ

ГЛАВНАГО МОРСКАГО ШТАБА.

Января 16 дня 1893 года, № 11.

Министерство Иностранныхъ Дѣлъ увѣдомило, что согласно распоряженія Португальскаго Правительства, слѣдующіе португальскіе колоніальные порта будутъ производить отвѣтные салюты на салюты націи военныхъ судовъ Иностранныхъ Державъ.

О чемъ Главный Морской Штабъ объявляетъ для руководства.

Порта:	Форты:
Gôa (Гоа).	Praça da Aguada.
Moçambique (Мозамбикъ).	Praça de St. Sebastião.
Lourenço-Marques (Лоренцо Марквесъ).	Forte de Nossa Senhora Conceicão.
Loanda (Лоанда).	Fortaleza de St. Francisco (Penedo).
Benguella (Бенгуэла).	Fortaleza de St. Filippe.
Mossamedes (Моссамедесъ).	Fortaleza de St. Fernando.
St. Thiago (Praia) (Сантъ-Яго. Прайа).	Мѣстная батарея.
Sts. Thomé (О-въ Св. Ѳома).	Fortaleza de S. Sebastião.
Macau (Макао).	Fortaleza de S. Thiago da Barra.

Подписали: Начальникъ Главнаго Морскаго Штаба, Генералъ-Адъютантъ *Кремеръ* и Дѣлопроизводитель, Капитанъ 2 ранга *Родіоновъ*.

ЦИРКУЛЯРЪ

ГЛАВНАГО МОРСКАГО ШТАБА.

23 Іюля 1893 года, № 112.

Главный Морской Штабъ объявляетъ при семъ для свѣдѣнія и руководства, сообщенныя Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ правила, установленныя Нидерландскимъ Правительствомъ, на основаніи которыхъ иностранныя военныя суда будутъ допускаться въ проливы, порта и внутреннія воды Нидерландскаго Королевства.

Подписали: За Начальника Главнаго Морскаго Штаба, Контръ-Адмиралъ *Амосовъ* и Дѣлопроизводитель, Капитанъ 2-го ранга *Родіоновъ*.

DISPOSITIONS, concernant l'admission de navires et bâtiments de guerre étrangers dans les passes de mer, ports et eaux intérieures du Royaume des Pays-Bas.

Au nom de Sa Majesté WILHELMINE, par la grâce de Dieu, Reine des Pays-Bas, Princesse d'Orange-Nassau, etc., etc., etc.

Nous EMMA, *Reine-Douairière, Régente du Royaume;*

Considérant qu'il est désirable d'arrêter des dispositions concernant l'admission des navires de guerre, appartenant à des Puissances étrangères, dans les passes de mer, ports et eaux intérieures du Royaume, sauf les mesures à prendre ultérieurement en cas de guerre;

Avons statué, comme Nous statuons par les présentes:

Article 1.

Les navires et bâtiments de guerre, appartenant à des Puissances étrangères amies des Pays-Bas, sont libres d'entrer dans les passes de mer du Royaume, à l'exception du chenal du *Hoek van Holland*, et de mouiller en rade de l'endroit le plus rapproché de la pleine mer, pourvu que le nombre de ces navires et bâtiments, portant le même pavillon, y compris ceux qui se trouvaient déjà en rade, n'excède pas celui de trois.

Постановленія, касающіяся допущенія военныхъ судовъ иностранныхъ націй въ морскіе проливы, порта и внутреннія воды Нидерландскаго Королевства.

Именемъ ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА ВИЛЬГЕЛЬМИНЫ, милостію Божіею, Королевы Нидерландской, Принцессы Нассау-Оранской и пр. и пр., Мы, ЭММА, вдовствующая королева-регентша, считая полезнымъ издать правила о допущеніи военныхъ судовъ, принадлежащихъ иностраннымъ державамъ, въ морскіе проливы, порта и внутреннія воды Королевства, не включая дополнительныхъ мѣръ, которыя будутъ приняты впослѣдствіи, въ случаѣ войны, постановили, какъ ниже слѣдуетъ:

Пунктъ 1.

Военныя суда, принадлежащія иностраннымъ націямъ дружественнымъ Нидерландскому Королевству, имѣютъ право входить въ морскіе проливы Королевства, за исключеніемъ фарватера Hoek van Holland, а также становиться на якорь на рейдахъ въ частяхъ ближайшихъ къ открытому морю, при условіи, чтобы число судовъ той же націи, включая и тѣ, которыя уже ранѣе находились на рейдѣ, не превы-

Les rades dont il s'agit sont celles de *Flessingue*, *Veere*, *Zierikzee*, *Brouwershaven*, *Hellevoetsluis*, *Brielle* et *Texel*.

Article 2.

Il est interdit aux navires et bâtiments de guerre étrangers, d'entrer dans les ports fortifiés du Royaume et de naviguer sur les eaux intérieures du Royaume sans autorisation préalable du Ministre de la Marine.

Les ports fortifiés sont ceux de *Hellevoetsluis*, celui d'*IJmuiden* ainsi que *le Nieuwediep*.

Sont considérées également comme eaux intérieures le *Friesche Zeegat*, les chenaux de *Vlieland* et de *Terschelling*, le *Zuiderzee* avec ses entrées de la rade du *Texel* et le *Marsdiep*, ainsi que le chenal du *Hoek van Holland*.

Article 3.

Aucun des navires ou bâtiments visés à l'article *premier*, ni aucun de ceux qui auraient obtenu l'autorisation mentionnée à l'article *deuxième*, ne sera admis à séjourner dans le Royaume pendant plus de quatorze jours consécutifs.

Article 4.

Les mesures restrictives mentionnées à l'article *premier* et les dispositions des articles *deux* et *trois* ne sont pas applicables:

a. au bâtiment étranger à bord

шало трехъ. Рейды о которыхъ говорится въ этомъ пунктѣ нижеслѣдующіе: Flessingue, Veere, Zierikzee, Brouwershaven, Hellevoetsluis, Brielle, Texel.

Пунктъ 2.

Иностраннымъ военнымъ судамъ входить въ укрѣпленные порта Королевства и плавать по его внутреннимъ водамъ, безъ предварительнаго на то разрѣшенія Морскаго Министра запрещается.

Укрѣпленными портами считаются: Hellevoetsluis, IJmuiden и Nieuwediep.

Внутренними водами считаются также: Friesche Zeegat, проливы у острововъ: Vlieland и Terschelling, Zuiderzee со входами въ него съ рейда Texel и Marsdiep, а также и фарватеръ Hoek van Holland.

Пунктъ 3.

Никакое судно, изъ подразумѣваемыхъ въ пунктѣ 1-мъ или получившее разрѣшеніе, упомянутое въ пунктѣ 2-омъ, не будетъ допущено къ пребыванію въ Королевствѣ въ теченіи болѣе 14 дней подъ-рядъ.

Пунктъ 4.

Ограниченія упомянутыя въ п. 1 и постановленія пунктовъ 2 и 3 не примѣняются:

а. къ иностранному судну, на которомъ, какъ показываютъ под-

duquel, ainsi que le fait connaître le guidon flottant ou pavillon qu'il porte, se trouve un Prince règnant, un Membre d'une Dynastie règnante, le Président d'une République ou un Envoyé ou Chef de mission, accrédité près Notre cour;

b. en cas de relâche forcée du chef de danger ou d'avarie pendant le délai que pour une de ces causes ou pour toutes deux, sera jugé nécessaire par le Ministre de la Marine.

Article 5.

L'autorisation mentionnée à l'article *deux*, pour autant qu'elle n'aura pas été obtenue par voie diplomatique, devra être demandée en ce qui concerne l'entrée dans les ports fortifiés du Royaume:

pour le port *Le Nieuwediep* et les ports de *Hellevoetsluis*: par l'intermédiaire du Directeur et Commandant en chef de la Marine;

pour le port *d'IJmuiden*: par l'intermédiaire du Commandant du bâtiment de guerre stationnaire, ou à défaut d'un pareil bâtiment, par l'intermédiaire du Commandant de la garnison du fort;

et en ce qui concerne la navigation sur les eaux intérieures, pour le chenal du *Hoek van Holland*: par l'intermédiaire du Commandant du bâtiment de guerre stationnaire, ou à défaut d'un pareil bâtiment, par l'entremise du Commandant de la garnison du fort;

pour les autres eaux intérieures:

нятые брейдъ-вымпелъ или флагъ, находится царствующая Особа, членъ Царствующаго Дома, Президентъ Республики, Посолъ, или Представитель Посольства, аккредитованнаго при нашемъ Дворѣ.

б. въ случаѣ остановки судна, вынужденной опасностью для его плаванія или аваріей, и въ теченіи срока какой по одной или по обѣимъ указаннымъ причинамъ будетъ признанъ нужнымъ Морскимъ Министромъ.

Пунктъ 5.

Разрѣшеніе, о коемъ упоминается въ п. 2, если оно не получено путемъ дипломатическихъ сношеній, должно быть испрашиваемо для входа въ укрѣпленные порта Королевства:

Въ портъ Nieuwediep и въ порта Hellevoetsluis'a чрезъ посредство Командира порта и старшаго морскаго начальника.

Въ портъ IJmuiden черезъ посредство командира военнаго станціонера, или въ случаѣ ненахожденія тамъ такого судна, черезъ Начальника гарнизона форта.

Относительно же разрѣшенія для плаванія по внутреннимъ водамъ, то таковое должно быть испрашиваемо: для плаванія по фарватеру Hoek van Holland черезъ посредство командира военнаго станціонера, или если такого станціонера нѣтъ, то черезъ Начальника гарнизона форта, а для прочихъ внутреннихъ

par l'intermédiaire des autorités mentionnées dans le présent article ou à l'article *sept*.

Article 6.

Nous Nous réservons en général le droit d'amplifier, de restreindre et même d'abroger entièrement dans des circonstances particulières, les dispositions relatives à l'admission et le séjour de navires et de bâtiments de guerre étrangers dans les passes de mer et les ports du Royaume, en ce qui concerne le nombre de ces navires et bâtiments et la durée de leur séjour.

Les navires et bâtiments de guerre étrangers sont tenus de prendre le large dans les six heures, dès qu'ils y auront été invités par le Ministre de la Marine ou sur son ordre, même quand le terme fixé pour leur séjour ne serait pas encore expiré.

Article 7.

A l'entrée de navires ou de bâtiments de guerre étrangers dans les ports fortifiés du Royaume, il en sera donné immédiatement avis par voie télégraphique au Ministre de la Marine par ou de la part des autorités de la place en question, mentionnées dans l'article *cinq*.

Dans les ports non fortifiés, il en sera donné avis par la même voie au Ministre susdit par le Commandant du bâtiment de guerre stationnaire ou de sa part; à défaut

водныхъ путей чрезъ посредство властей, поименованныхъ въ этомъ пунктѣ или пунктѣ седьмомъ.

Пунктъ 6.

Мы оставляемъ за собою право въ частныхъ случаяхъ расширять, ограничивать или отмѣнять со всѣмъ настоящія постановленія, какъ относительно числа иностранныхъ военныхъ судовъ, допускаемыхъ въ морскіе проливы и порта Королевства, такъ и о срокѣ ихъ тамъ пребыванія.

Иностранныя военныя суда обязуются выходить въ открытое море въ 6-ти часовой срокъ, послѣ того какъ имъ это будетъ предложено Морскимъ Министромъ или по его приказанію, даже и въ томъ случаѣ, когда срокъ, опредѣленный для ихъ пребыванія, еще не истекъ.

Пунктъ 7.

О прибытіи иностраннаго военнаго судна, въ укрѣпленный портъ Королевства, немедленно будетъ сообщено по телеграфу Морскому Министру, поименованными въ пунктѣ 5 властями даннаго мѣста, или же отъ ихъ имени. Въ портахъ неукрѣпленныхъ, будетъ сообщаться тѣмъ же способомъ названному Министру командиромъ военнаго станціонера, или отъ его имени; а въ случаѣ ненахожденія станціонера—Капитаномъ надъ портомъ,

faut d'un pareil bâtiment par le Capitaine du port ou de sa part; à défaut des deux autorités susdites par le Commissaire de pilotage ou de sa part; et à défaut de toutes les autorités susmentionnées par le Bourgmestre ou de la part de celui-ci.

Par ou de le part de l'autorité fonctionnant aux termes du présent article, un exemplaire des présentes dispositions sera remis au Commandant du navire ou bâtiment étranger à son arrivée, à cette fin il en sera fourni des exemplaires en différentes langues par le Département de la Marine.

Article 8.

Le Commandant de tout navire ou bâtiment de guerre étranger sera invité à son arrivée, par l'officier chargé de le complimenter, ou à défaut de celui-ci par une des autorités mentionnées dans l'article *sept*, à remplir un formulaire, arrêté par le Ministre de la Marine, et contenant des questions concernant le pavillon, la force du vaisseau, son nom, son équipage, son armement, le port de départ, la durée du voyage, la durée du séjour projeté, la destination, l'état sanitaire etc.

Après avoir été rempli, ce formulaire sera expédié immédiatement au Ministre de la Marine.

или отъ его имени; если же будутъ отсутствовать оба названные представителя власти, то—лоцманскимъ коммисаромъ, или отъ его имени, а если не находится никого изъ названныхъ лицъ, то—Бургомистромъ, или отъ его имени.

Лицомъ, исполняющимъ одну изъ обязанностей, указанныхъ въ настоящемъ пунктѣ, или отъ его имени—одинъ экземпляръ настоящихъ постановленій будетъ передаваться командиру иностраннаго военнаго судна при его прибытіи, и съ этою цѣлью лицамъ этимъ будутъ выданы отъ Морскаго Министерства экземпляры на различныхъ языкахъ.

Пунктъ 8.

При прибытіи каждаго иностраннаго военнаго судна командиру его будетъ предложено офицеромъ, поздравляющимъ съ приходомъ, или за неимѣніемъ таковаго, однимъ изъ названныхъ въ пунктѣ 7 должностныхъ лицъ, заполнить бланкъ, установленный Морскимъ Министромъ, и содержащій вопросы относительно флага, силы корабля, его названія, экипажа, вооруженія, порта отплытія, продолжительности пути, продолжительности предполагаемаго пребыванія, назначенія, санитарнаго состоянія и пр.

Послѣ заполненія, бланкъ этотъ немедленно будетъ отправляться къ Морскому Министру.

Article 9.

En temps de paix le pavillon Néerlandais sera arboré journellement dans les ports fortifiés, sur un point des fortifications visible pour les navires et bâtiment qui approchent, où il devra flotter tant qu'il sera suffisamment clair pour le distinguer, et dans tous les cas depuis le lever du soleil jusqu'a son coucher.

Article 10.

Il est interdit aux navires ou bâtiments de guerre étrangers, de faire des relevés de côtes ou de terrains dans les passes de mer ou les eaux territoriales du Royaume, et en général à l'intérieur des limites du Royaume, ou d'y faire des exercices de débarquement ou d'y faire, sans avoir obtenu l'autorisation du Ministre de la Marine, des exercices de tir.

L'équipage ne pourra descendre à terre que sans armes, à l'exception des officiers et sous-officiers, en ce qui concerne l'épée et le poignard, faisant partie de luer uniforme.

De même les embarcations ne pourront naviguer que sans être armées.

Si dans le cas d'une pompe funèbre à terre il était désirable d'admettre une exception à la défense, contenue dans l'alinea 3 du présent article, l'autorisation en devra être demandée au Ministre de la Marine par l'entremise des autorités mentionnées aux articles *cinq* ou *sept*.

Пунктъ 9.

Въ мирное время въ укрѣпленныхъ портахъ будетъ ежедневно подыматьсяНидерландскій флагъ, въ такомъ пунктѣ укрѣпленія, который будетъ видѣнъ приближающимся судамъ; флагъ этотъ долженъ быть поднятъ до тѣхъ поръ, пока достаточно свѣтло, чтобы его различить, и во всякомъ случаѣ съ восхода солнца и до захода.

Пунктъ 10.

Запрещается военнымъ иностраннымъ судамъ дѣлать съемки береговъ и мѣстности въ морскихъ проливахъ, или въ предѣлѣ территоріальныхъ водъ и вообще въ границахъ Королевства, а также высаживать десантъ или, не получивъ на то разрѣшенія Морскаго Министра, заниматься практическою стрѣльбою. Экипажъ можетъ сходить на берегъ только безъ оружія, кромѣ офицеровъ и унтеръ-офицеровъ, которые могутъ быть при шпагѣ или кортикѣ, составляющихъ принадлежность ихъ формы. Также точно и шлюпки могутъ ходить не иначе, какъ невооруженными. Если въ случаѣ погребальной церемоніи на берегу будетъ желательно сдѣлать отступленіе отъ запрещенія, содержащагося въ постановленіи настоящаго пункта, то разрѣшеніе для этого должно быть испрошено у Морскаго Министра черезъ посредство властей, поименованныхъ въ пунктахъ пятомъ и седьмомъ.

Article 11.

Les navires et bâtiment de guerre étrangers sont obligés d'observer les ordonnances et dispositions législatives en vigueur, concernant la police, la santé publique et les mesures fiscales, de même que de se soumettre aux règlements de ports pour autant que dans l'un et l'autre cas, les navires et bâtiments de guerre de la Marine Néerlandaise y sont obligés.

Article 12.

Dans le cas où il serait contrevenu par un navire ou bâtiment de guerre étranger aux dispositions qui précèdent ou aux dispositions à prendre en exécution de l'article *six*, il pourra lui être enjoint de partir et au besoin il y pourra être contraint par la force.

Dans ce dernier cas l'autorité maritime ou militaire compétente fera appuyer l'ordre de partir par un coup de canon à boulet, à une distance d'environ 500 mètres du bâtiment, ensuite par un deuxième coup à environ la moitié de cette distance, et si cela est encore nécessaire, par des coups de canon à boulet dans le gréement et ensuite dans la coque.

Article 13.

Les présentes dispositions seront portées à la connaissannce des pilotes Néerlandais, stationnant à

Пунктъ 11.

Иностранныя военныя суда обязаны соблюдать указы и правила, установленные законами, относящіеся до благочинія, общественнаго здравія и сохраненія интересовъ казны, а также и подчиняться портовымъ правиламъ въ одинаковой мѣрѣ съ Нидерландскими военными судами.

Пунктъ 12.

Въ случаѣ нарушенія иностраннымъ судномъ вышеизложенныхъ постановленій, или же таковыхъ, которые имѣютъ быть исполняемы согласно пункту шестому, ему можетъ быть предписано удалиться, и въ случаѣ необходимости онъ можетъ быть принужденъ къ тому силой. Въ этомъ послѣднемъ случаѣ морская или военная компетентная власть поддержитъ приказаніе удалиться выстрѣломъ ядромъ изъ орудія, на разстояніи, приблизительно въ 500 метр. отъ судна; затѣмъ вторымъ выстрѣломъ приблизительно на половину этого разстоянія, и въ случаѣ если еще потребуется,—выстрѣломъ ядромъ изъ орудія въ такелажъ, а затѣмъ и въ корпусъ судна.

Пунктъ 13.

Настоящія распоряженія будутъ сообщены Нидерландскимъ лоцманамъ, находящимся у на-

l'embouchure des passes d'entrée, et il leur sera donné avis de la permission d'entrée, donnée aux navires et bâtiments de guerre étrangers, ainsi que le cas échéant du nombre de navires portant le même pavillon, auquel cette permission est accordée.

Ils seront informés en outre de l'autorité à laquelle il faudra s'adresser dans chaque cas séparé, pour obtenir les autorisations nécessaires, et enfin au cas où un salut fait au pavillon Néerlandais pourra être rendu; ainsi que, dans l'affirmative, en quel endroit.

Ils en donneront communication pour autant que nécessaire, au Commandant du navire ou bâtiment de guerre étranger qu'ils pilotent, et fourniront en outre à ce Commandant tous les renseignements que celui-ci pourrait leur demander par rapport aux dispositions qui précèdent.

Le Ministre de la Marine, de la Guerre, des Affaires Etrangères et de la Justice sont chargés de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré dans le *Staatsblad* (Bulletin des Lois).

La Haye, le 2 Février 1893.

EMMA.

Le Ministre de la Marine,
(*signé*) J. C. JANSEN.
Le Ministre de la Guerre,
(*signé*) SEYFFARDT.
Le Ministre des Affaires Etrangères,
(*signé*) VAN TIENHOVEN.
Le Ministre de la Justice,
(*signé*) SMIDT.

чала входныхъ фарватеровъ, и они будутъ увѣдомляться о данномъ иностраннымъ военнымъ судамъ разрѣшеніи войти, а также, въ случаѣ надобности и о томъ; какому числу судовъ подъ однимъ флагомъ дано это разрѣшеніе. Кромѣ того, они будутъ извѣщены, къ какимъ властямъ слѣдуетъ обращаться въ каждомъ случаѣ для полученія необходимаго разрѣшенія, и можетъ-ли салютъ, сдѣланный Нидерландскому флагу, быть возвращенъ и въ утвердительномъ случаѣ— въ какомъ мѣстѣ. Они будутъ оповѣщать о вышеизложенномъ, насколько это нужно, командира иностраннаго судна, которое они (лоцмана) ведутъ, и кромѣ того дадутъ командиру всѣ разъясненія, которыя этотъ послѣдній пожелалъ-бы отъ нихъ получить относительно вышеизложенныхъ распоряженій.

Министрамъ: Морскому, Военному, Иностранныхъ Дѣлъ и Юстиціи повелѣвается исполнить настоящее постановленіе, которое будетъ напечатано въ Staatsblad. (Вѣстникъ Законовъ),

2 Февраля 1893 г.

ЭММА.

Скрѣпили:
Морской Министръ
S. C. JANSEN.
Военный Министръ.
SEYFFARDT.
Министръ Иностранныхъ Дѣлъ
VAN TIENHOVEN.

Министръ Юстиціи
SMIDT.

ЦИРКУЛЯРЪ

ГЛАВНАГО МОРСКАГО ШТАБА.

Сентября 17 дня 1893 года, № 134.

Главный Морской Штабъ объявляетъ при семъ, для свѣдѣнія и руководства, сообщенныя Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ правила, на основаніи которыхъ иностранныя военныя суда будутъ допускаться въ порта и прибрежныя воды Австрійской Имперіи.

Подписали: За Начальника Главнаго Морскаго Штаба, Контръ-Адмиралъ *Амосовъ* и Дѣлопроизводитель, Капитанъ 2-го ранга *Родіоновъ*.

Акад. Наук

VORSCHRIFT

über den Zulass und die Behandlung der Kriegsschiffe befreundeter Nationen an den österreichischen und an den ungarischen Küsten.

§ 1.

Mit Vorbehalt des jedem souveränen Staate zustehenden Rechtes, die Zulassung fremder Kriegsschiffe an den eigenen Küsten unter Umständen ganz zu verweigern, wird fremden Kriegsschiffen befreundeter Nationen das Ankern und der Aufenthalt im Bereiche der österreichischen und der ungarischen Küsten unter den in den folgenden Paragraphen angeführten Beschränkungen gestattet.

§ 2.

In einem österreichischen oder ungarischen Hafen dürfen nicht mehr als drei Schiffe derselben Flagge gleichzeitig zusammentreffen.

Im ganzen Bereiche der österreichischen und ungarischen Küsten hat die Anzahl der gleichzeitig daselbst Aufenthalt nehmenden Kriegsschiffe einer Flagge nicht grösser als sechs zu sein.

ПОСТАНОВЛЕНІЕ

касающееся допущенія военныхъ судовъ дружественныхъ Державъ къ Австрійскимъ и Венгерскимъ берегамъ.

§ 1.

Сохраняя въ силѣ принадлежащее каждому Государству право при извѣстныхъ обстоятельствахъ вовсе воспрещать допущеніе иностранныхъ военныхъ судовъ къ своимъ берегамъ, постановка на якорь и пребываніе въ районѣ Австрійскихъ и Венгерскихъ береговъ разрѣшается при ограниченіяхъ перечисленныхъ въ нижеслѣдующихъ пунктахъ.

§ 2.

Въ Австрійскомъ или Венгерскомъ порту одновременно не могутъ находиться болѣе 3-хъ судовъ той-же націи.

На всемъ протяженіи Австрійскаго или Венгерскаго берега число одновременно находящихся судовъ той-же націи не должно быть болѣе 6-ти.

Von diesen Bestimmungen kann nur im Falle von Seenoth oder auf Grund einer im diplomatischen Wege eingeholten Erlaubnis abgegangen werden.

§ 3.

Unter der Küste, auf Sichtweite der Signale, haben fremde Kriegsschiffe ihre Flagge zu führen.

§ 4.

Beim Einlaufen in einen Hafen sind die fremden Kriegsschiffe an die Weisungen der Hafenbehörden, beziehungsweise deren Organe gehalten.

Der Vertäuplatz in den Häfen wird den fremden Kriegsschiffen von Seite der betreffenden Hafenbehörde angewiesen.

§ 5.

Die fremden Kriegsschiffe sind, gleich den k. und k. Schiffen, bei ihrem Aufenthalte im Hafen, sowie im Verkehre zum Lande, im allgemeinen an die Bestimmungen der Polizeiordnung für die Seehäfen gehalten, haben im weiteren die bestehenden Sanitätsvorschriften uud Finanzgesetze zu befolgen und dem diesbezüglichen Ansuchen der competenten Behörden nachzukommen.

§ 6.

Ist den getroffenen Anordnungen zufolge das Ein-und Auslaufen von

Отъ такого постановленія можетъ быть сдѣлано отступленіе только въ случаѣ опасности на морѣ, или на основаніи разрѣшенія, полученнаго путемъ дипломатическихъ сношеній.

§ 3.

Въ прибрежномъ плаваніи, на разстояніи видимости сигналовъ, иностранныя военныя суда должны имѣть свои флаги поднятыми.

§ 4.

При входѣ въ портъ иностранныя военныя суда должны подчиняться указаніямъ портовыхъ властей, или ихъ агентовъ.

Мѣсто для ошвартовленія въ портахъ указывается соотвѣтствующимъ портовымъ начальствомъ.

§ 5.

Иностравныя военныя суда, подобно судамъ Императорско-Королевскимъ, въ общемъ должны подчиняться постановленіямъ портовой полиціи, какъ въ порту, такъ и при сношеніяхъ на берегу, и должны, кромѣ того, слѣдоватьустановленнымъ санитарнымъ предписаніямъ и финансовымъ законамъ, а также выполнять требованія надлежащихъ властей, до сего относящіяся.

§ 6.

Если вслѣдствіе сдѣланныхъ распоряженій входъ и выходъ изъ

*

Schiffen nur unter Führung eines Lotsen erlaubt, so hat das fremde Kriegsschiff das von der Behörde an Bord gesendete Organ aufzunehmen und seinen Weisungen Folge zu leisten.

Mit diesem Dienste, welcher von Seite des fremden Kriegsschiffes nicht zu entlohnen ist, wird aber keinerlei Verantwortung für die Sicherheit des Schiffes übernommen.

§ 7.

Nach dem Einlaufen eines fremden Kriegsschiffes in einen Handelshafen wird ein Organ des betreffenden Hafen- und Sanitätsamtes nach ertheilter Pratica sich an Bord begeben, dem Commandanten ein gedrucktes Constitutsformular behufs Ausfüllung und eigenhändiger Fertigung ausfolgen und alle Auskünfte hinsichtlich der hafenpolizeilichen Bestimmungen ertheilen, welche dem Commandanten zu wissen nothwendig sind.

In Kriegshäfen gelten diesbezüglich die im § 20 aufgenommenen besonderen Bestimmungen.

§ 8.

Das Constitutsformular hat nachstehende Daten zu enthalten: Flagge, Gattung, Namen, Bemannungsstand und Armierung des Schiffes; Datum der Indienststellung; Charge und Namen des Commandanten; Abfahrtort, Dauer der

портовъ разрѣшается только подъ проводкою лоцмана, то иностранное военное судно обязано принять таковаго, присланнаго властями, и слѣдовать его указаніямъ.

При такомъ содѣйствіи, отклонить которое иностранное военное судно не должно, не принимается однако ни въ какомъ случаѣ отвѣтственность за безопасность этого судна.

§ 7.

По приходѣ въ торговый портъ иностраннаго военнаго судна и по полученіи имъ практики, агентъ этого порта и санитарнаго управленія является на это судно и передаетъ командиру печатный бланкъ-формуляръ съ вопросами, для заполненія его и собственноручнаго подписанія, а также сообщаетъ командиру всѣ тѣ свѣдѣнія относительно постановленій портовой полиціи, какія командиру необходимо знать.

Въ военныхъ портахъ по этому пункту имѣютъ силу особыя постановленія, поименованныя въ § 20-мъ.

§ 8.

Формуляръ (Constitutsformular) содержитъ слѣдующія данныя: флагъ, родъ, названіе, составъ команды, и вооруженіе судна; время начала плаванія, чинъ и фамилія командира, пунктъ отправленія, продолжительность

Fahrt, Dauer des beabsichtigten Aufenthaltes im Hafen und des voraussichtlichen Verbleibens in den österreichischen und ungarischen Gewässern; ob und welche Passagiere an Bord sind; Gesundheitszustand der Bemannung.

Von diesem Constitut ist sowohl die politische Behörde, als auch die k. und k. Militär-und Marinebehörde des Ortes von Seite des das Constitut aufnehmenden Hafenamtes in Kenntnis zu setzen.

§ 9.

In den österreichischen und ungarischen Territorialgewässern sind fremden Kriegsschiffen topographische und hydrographische Aufnahmen jeder Art, ebenso Lothungen zur Ergänzung oder Berichtigung bestehender Tiefenangaben, sowohl von Bord als auch von Booten aus untersagt.

Schiessübungen im Territorialbereiche der Küste oder am Lande, sowie Ausschiffungsmanöver dürfen nur mit Erlaubnis des betreffenden Militär - Territorial - Commandos durchgeführt werden.

Die Vollstreckung von Todesurtheilen in den Territorialgewässern ist nicht gestattet.

§ 10.

Mit Ausnahme der Officiere und höheren Unterofficiere, denen das Tragen des Seitengewehres erlaubt ist, hat die Mannschaft eines fremplаванія, продолжительность предположеннаго пребыванія въ порту и вѣроятнаго пребыванія въ Австрійскихъ и Венгерскихъ водахъ; есть-ли, и какіе пассажиры на суднѣ; санитарное состояніе команды. Объ этихъ данныхъ портовымъ начальствомъ, получающимъ формуляръ, должны быть увѣдомлены, какъ административныя власти, такъ и военныя и морскія Императорско-Королевскія власти даннаго мѣста.

§ 9.

Въ Австрійскихъ и Венгерскихъ территоріальныхъ водахъ воспрещаются всѣмъ иностраннымъ военнымъ судамъ всякія топографическія и гидрографическія съемки, также промѣры для дополненія или исправленія показанныхъ на картахъ глубинъ, какъ съ самаго судна, такъ и со шлюпокъ.

Упражненія въ стрѣльбѣ въ районѣ территоріальнаго прибрежнаго пространства или на берегу, также высадка десанта, могутъ быть исполнены только съ разрѣшенія подлежащаго мѣстнаго военнаго начальства. Приведеніе въ исполненіе смертныхъ приговоровъ въ территоріальныхъ водахъ не разрѣшается.

§ 10.

За исключеніемъ офицеровъ и старшихъ унтеръ-офицеровъ, коимъ присвоено ношеніе холоднаго оружія, вся остальная

den Kriegsschiffes unbewaffnet das Land zu betreten.

Das Ausrücken einer bewaffneten Macht ist grundsätzlich unstatthaft; wenn zum Zwecke einer Begräbnisfeierlichkeit die Ausrückung einer bewaffneten Abtheilung von Seite des fremden Kriegsschiffes beabsichtigt wird, so hat das Schiffs-Commando vorerts von der militärischen, nöthigenfalls auch von der politischen Behörde die Erlaubnis einzuholen.

§ 11.

Wenn ein fremdes Kriegsschiff gedockt oder am Quai eines Hafens vertäut werden soll, so sind, in Befolg der bestehenden Bestimmungen, sämmtliche Munitionssorten, einschliesslich der Torpedo-, Minen- und Sprengmunition, auszuschiffen und an dem hiezu bestimmten Platze zu deponieren.

Das Abfeuern von Kanonen oder anderen Feuerwaffen, sowie das Abbrennen von Feuerwerkskörpern (ausgenommen für Salute und Signalisierung) im Bereiche eines Hafens ist untersagt.

§ 12.

In den österreichischen und in den ungarischen Häfen ist es nicht gestattet, dass Schiffe fremder Nationen thätliche Feindseligkeiten gegeneinander unternehmen, und sind hienach diejenigen Schiffe, welche zuerst den Frieden brechen,

команда иностраннаго военнаго судна должна сходить на берегъ невооруженною.

Высылать на берегъ вооруженную силу воспрещается; если-же для похоронныхъ почестей предположено съ иностраннаго военнаго судна высадить вооруженную часть, то судовое начальство должно предварительно получить для этого разрѣшеніе военнаго начальства, а въ случаѣ надобности и отъ гражданскихъ властей.

§ 11.

Если иностранное военное судно должно войти въ докъ или ошвартовиться у набережной въ гавани, то, во исполненіе дѣйствующихъ постановленій, нѣкоторыя предметы вооруженія, включая снаряженныя мины, снаряды и другіе взрывчатые предметы, должны быть выгружены и сложены на указанномъ для сего мѣстѣ.

Стрѣльба изъ пушекъ или другихъ огнестрѣльныхъ орудій, также какъ сжиганіе пиротехническихъ предметовъ, (исключая употребленія для салютовъ и сигналовъ) въ чертѣ порта запрещается.

§ 12.

Въ Австрійскихъ и Венгерскихъ портахъ иностраннымъ военнымъ судамъ не разрѣшается предпринимать враждебныя дѣйствія между собою, и въ такомъ случаѣ съ судами, которыя первыя нарушатъ миръ, послѣ опротестованія

nach vorausgegangenem und fruchtlos gebliebenem Proteste, wie feindliche Schiffe zu behandeln. Auch die Anhaltung und Durchsuchung von Schiffen, die Aufbringung von Prisen, überhaupt jede Handlung, die einer Verletzung der staatlichen Hoheitsrechte gleichkäme, ist im Territorialbereiche der Küste untersagt.

§ 13.

Hinsichtlich des Verkehres im Hafen mit Booten haben sich die fremden Kriegsschiffe nach den Weisungen der betreffenden Hafenbehörde zu halten und sind nur jene Anlegestellen zu benützen, welche eigens hiezu angegeben werden.

§ 14.

Als Kriegshäfen sind erklärt:

1. Der Hafen von Pola mit den nebenliegenden Ankerplätzen vom Cap Merlera im Quarnero über Cap Promontore bis zur nördlichen Spitze der Brionischen Inseln;

2. die Gewässer des Golfes von Cattaro innerhalb der Linie, welche die Spitze «Punta d'Ostro» mit der Spitze «Punta d'Arza» verbindet.

§ 15.

In die k. und k. Kriegshäfen dürfen fremde Kriegsschiffe nach vorhergegangener Notificierung seitens ihrer Regierung und bei

ихъ дѣйствій и не принятія ими къ исполненію протеста, должно быть поступлено какъ съ непріятельскими судами.

Также точно воспрещается въ территоріальномъ прибрежномъ районѣ задержаніе или осмотръ судовъ, взятіе призовъ и вообще всякія дѣйствія, которыя равносильны нарушенію правъ Государства.

§ 13.

Относительно движенія шлюпокъ въ порту, иностранныя военныя суда должны сообразоваться съ указаніями подлежащихъ портовыхъ властей и могутъ пользоваться только тѣми пристанями, которыя для этой цѣли будутъ указаны.

§ 14.

Военными портами объявляются:

1. Pola съ близь лежащими якорными мѣстами отъ мыса Merlera въ Quarnero, черезъ мысъ Promontore до сѣверной оконечности Бріонскихъ острововъ.

2. Воды залива Каттаро внутри линіи, проходящей черезъ оконечность «Punta d'Ostro» и оконечность «Punta d'Arza».

§ 15.

Въ Императорско-Королевскіе военные порта иностранныя военныя суда могутъ входить послѣ увѣдомленія о нихъ, сдѣлан-

Berücksichtigung der in den vorhergehenden Punkten gegebenen Bestimmungen ebenfalls einlaufen, jedoch—Seenoth ausgenommen—nur bei Tag, und darf der Aufenthart die Dauer von acht Tagen nicht überschreiten. Die Bewilligung zu einem längeren Aufenthalte kann nur auf diplomatischem Wege erwirkt werden.

Der Festungs-Commandant hat den fremden Kriegsschiffen jede thunliche Unterstützung angedeihen zu lassen.

§ 16.

Wenn ein fremdes Kriegsschiff, welches im Schussbereiche eines befestigten Hafens angekommen, seine Flagge nicht hisst, so hat das nächstgelegene Werk, als Warnung, einen blinden Kanonenschuss, und nach zwei Minuten einen scharfen Schuss vor den Bug des Schiffes, aber immer so abzugeben, dass das in Rede stehende Schiff nicht getroffen werde; sollte auch dieser Warnung binnen drei Minuten eine Folge nicht gegeben werden, so ist gegen das betreffende Schiff das scharfe Feuer zu eröffnen.

§ 17.

Im Schussbereiche eines befestigten Hafens dürfen Schiessübungen seitens fremder Kriegsschiffe, sowie das Beleuchten von Objecten mit elektrischem Lichte nicht stattfinden.

наго ихъ Правительствомъ и при соблюденіи постановленій, приведенныхъ въ предыдущихъ пунктахъ, и лишь днемъ за исключеніемъ случаевъ опасностей на морѣ. Продолжительность пребыванія въ порту не должна превышать 8-ми дней. Разрѣшеніе для болѣе долгаго пребыванія можетъ быть получено только путемъ дипломатическихъ сношеній.

Комендантъ крѣпости оказываетъ иностраннымъ военнымъ судамъ возможное содѣйствіе.

§ 16.

Если иностранное военное судно, не поднимаетъ своего флага, придя въ предѣлъ обстрѣла вооруженнаго порта, то близь лежащее укрѣпленіе, въ видѣ предостереженія, дѣлаетъ холостой выстрѣлъ, и черезъ 2 минуты боевой выстрѣлъ передъ носомъ судна, но такъ, чтобы судно стоящее на рейдѣ не было бы задѣто этимъ выстрѣломъ; если и послѣ этого предостереженія въ теченіи 3 минутъ не будетъ исполнено требованіе, то противъ такого судна долженъ быть открытъ боевой огонь.

§ 17.

Въ предѣлахъ обстрѣла укрѣпленнаго порта не могутъ производиться со стороны иностранныхъ военныхъ судовъ учебная стрѣльба и освѣщеніе различныхъ предметовъ электрическимъ свѣтомъ.

§ 18.

Die Anfertigung von Plänen, Zeichnungen, photographischen oder sonstigen Aufnahmen der Baulichkeiten, des Terrain oder der Communicationen ist in Kriegshäfen und in der Nähe von Seebefestigungen überhaupt, und zwar in einem Umkreise von 8 *km.* um einen befestigten Hafen oder um eine sonstige Küstenbefestigung, von den vorspringenden Winkeln der Aussenwerke an gerechnet, nicht gestattet.

§ 19.

Im Hafen von Pola dürfen fremde Kriegsschiffe nur im Vorhafen, das ist ausserhalb der Linie: Halbinsel San Pietro und Insel San Andrea, ankern.

In den Gewässern der Bocche di Cattaro dürfen Kriegsschiffe befreundeter Nationen nur im äusseren Kriegshafen, das ist bis zur Enge von Combur ankern, und wird der Ankerplatz vom dortigen Stationsschiffe oder von Seite der Militär-Localbehörde in Castelnuovo angewiesen.

§ 20.

In den k. und k. Kriegshäfen werden die hafenpolizeilichen Angelegenheiten durch die betreffenden Marine- oder Militärbehörden besorgt, während die Hafenämter der Seebehörde nur die sanitätsamtlichen Functionen auszuüben haben.

§ 18.

Не разрѣшается изготовленіе плановъ, рисунковъ, фотографическихъ или другихъ снимковъ построекъ, мѣстности или путей сообщенія въ укрѣпленныхъ портахъ и вблизи морскихъ укрѣпленій вообще, и именно въ предѣлахъ въ 8 км. вокругъ отъ укрѣпленнаго порта или какого нибудь береговаго укрѣпленія, считая отъ выдающихся угловъ внѣшнихъ укрѣпленій.

§ 19.

Въ порту Пола иностранныя военныя суда могутъ становиться только въ передней гавани, т. е. внѣ линіи: полуостроваSan Pietro и острова San Andrea.

Въ водахъ Bocche di Cattaro военныя суда дружественныхъ націй могутъ становиться на якорь въ наружной военной гавани до узкости Combur, гдѣ мѣста имъ будутъ назначаться стоящимъ тамъ станціонернымъ судномъ или мѣстнымъ военнымъ начальствомъ въ Castelnuovo.

§ 20.

ВъИмператорско-Королевскихъ военныхъ портахъ касающееся до полицейскихъ установленій по гавани исполняется подлежащими морскими и военными властями, а чины портоваго управленія исполняютъ лишь санитарныя обязанности.

§ 21.

In Kriegszeiten wird sich kein Schiff oder Fahrzeug einem befestigten Hafen oder einem Flottenlager an der österreichischen oder an der ungarischen Küste nähern dürfen, ohne hiezu eine besondere Erlaubnis erhalten zu haben.

Wenn Schiffe befestigte Plätze passieren, so haben sich dieselben ausserhalb des Territorialbereiches zu halten.

§ 22.

Wenn sich ein Schiff einer befreundeten Nation in Kriegszeiten einem befestigten Hafen oder einem Flottenlager nähert, um daselbst einzulaufen, hat es sein internationales Erkennungssignal zu hissen und ausserhalb des Territorialbereiches auf die Erlaubnis zum Einlaufen zu warten.

Für das Passieren und das Anlaufen des dem Hafen von Pola vorliegenden Seeraumes werden in Kriegszeiten besondere Weisungen ergehen.

§ 21.

Въ военное время судно не можетъ приблизиться къ укрѣпленному порту или мѣсту расположенія флота на австрійскомъ или на венгерскомъ берегу, не имѣя на то заранѣе особаго разрѣшенія.

Когда суда проходятъ мимо укрѣпленныхъ пунктовъ, то они должны держаться внѣ территоріальнаго ихъ района.

§ 22.

Если судно дружественной націи, въ военное время, приближается къ укрѣпленному порту или къ мѣсту расположенія флота, съ цѣлью войти туда, то оно должно поднять свои международные позывные и внѣ территоріальнаго района ожидать полученія разрѣшенія для входа.

Для прохода и входа въ часть моря, впереди порта «Пола», въ военное время будутъ изданы особыя указанія.

ЦИРКУЛЯРЪ

ГЛАВНАГО МОРСКАГО ШТАБА

Марта 11 дня 1894 года, № 41.

Министерство Иностранныхъ Дѣлъ увѣдомило, что Великобританское Правительство отмѣнило по отношенію къ портамъ Коломбо, Тринкомале, Сингапуръ и Гонгъ-Конгъ прежнее постановленіе о недопускѣ въ Англійскіе порта Тихаго океана одновременно болѣе двухъ иностранныхъ военныхъ судовъ, а также не считаетъ болѣе необходимымъ настаивать, по отношенію къ названнымъ выше четыремъ портамъ, на установленномъ ранѣе правилѣ, о недопущеніи одновременно болѣе одного транспорта или наемнаго судна съ войсками въ порта англійскихъ колоніальныхъ владѣній; при чемъ, однако, заблаговременное увѣдомленіе Портоваго Начальства о прибытіи транспортовъ съ войсками, должно по мѣрѣ возможности исполняться, какъ это было ранѣе установлено.

О вышеизложенномъ Главный Морской Штабъ объявляетъ по Морскому вѣдомству для руководства, въ дополненіе циркуляровъ 1892 г. 17-го Іюня № 92 и 18-го Іюля № 104, добавляя что относительно посѣщенія прочихъ англійскихъ портовъ, поименованныхъ въ п. 4-мъ циркуляра 1892 г. 17-го Іюня № 92, и въ циркулярѣ 1892 г. 18-го Іюля № 104, установленныя правила остаются безъ измѣненія.

Подписали: Начальникъ Главнаго Морскаго Штаба, Генералъ-Адъютантъ *Кремеръ* и Дѣлопроизводитель, Капитанъ 2-го ранга *Родіоновъ*.

ЦИРКУЛЯРЪ

ГЛАВНАГО МОРСКАГО ШТАВА.

Марта 31 дня 1894 года, № 52.

Въ отмѣну циркуляра отъ 10 Марта 1890 г. за № 43, Главный Морской Штабъ объявляетъ при этомъ, для свѣдѣнія и руководства по Морскому вѣдомству, сообщенныя Великобританскимъ Посланникомъ въ С.-Петербургѣ, вновь установленныя англійскимъ адмиралтействомъ правила, о салютахъ для судовъ Великобританскаго Королевскаго флота, взамѣнъ прежнихъ правилъ, объявленныхъ въ вышеупомянутомъ циркулярѣ Главнаго Морскаго Штаба.

Подписали: Начальникъ Главнаго Морскаго Штаба, Генералъ-Адъютантъ *Кремеръ* и Дѣлопроизводитель, Капитанъ 2-го ранга *Родіоновъ*.

ПРАВИЛА

о салютахъ Великобританскаго Королевскаго флота.

Копія:

1) *Salutes* are to be fired by:

a) All ships carrying ten or more broadside guns.

b) All ships commanded by a Captain or Commander, and carrying four or more light Quick-firing guns of the same nature, suitably placed, or six light guns specially provided for saluting.

c) The number of guns to be employed in firing salutes is in each case never to be less than those specified in (a) and (b), and the guns selected must be in such positions as will enable the officer in charge to take personal control of them all.

d) Top guns are not to be used or saluting.

2) Where light Quick-firing guns of more than one nature are carried, the heavier description

Переводъ:

1) *Салютовать* должны:

а) Всѣ корабли, вооруженные 10-ю или болѣе бортовыми орудіями.

б) Всѣ корабли, находящіеся подъ командой капитана или комендора и вооруженные 4-мя или болѣе скорострѣльными орудіями того-же типа, соотвѣтственно для салюта расположенными, или 6 легкими орудіями спеціально предназначенными для салютовъ.

в) Число орудій употребляемыхъ для салютовъ въ каждомъ случаѣ не должно быть менѣе числа упомянутаго въ пунктахъ (а) и (б) и предназначенныя для этой цѣли орудія должны быть такъ размѣщены, чтобы завѣдывающій салютомъ офицеръ могъ лично провѣрять ихъ дѣйствіе.

г) Орудія расположенныя на марсахъ для салютовъ не употребляются.

2) На судахъ гдѣ имѣются легкія скорострѣльныя орудія одного типа, для салютовъ упо-

are to be used for saluting, provided four or more of them form part of the armament.

3) Heavier guns than 7-inch, $6^1/_2$-ton guns are not to be used for the purpose of firing salutes.

4) In cases where, from any special cause, a ship, from which a salute in compliment to a Foreign Power or Officer may reasonably de expected, is unable to salute, the circumstances are to de explained on the spot to the Representative of such Foreign Power.

5) In cases where, from any special circumstances, the omission to salute cannot be explained without giving offence to a Foreign Power or Officer, salutes are to be fired by any ship which can possibly do so with safety, whether included in the foregoing category or not.

требляются болѣе тяжелыя изъ нихъ, если 4 или болѣе такихъ орудій входятъ въ составъ боеваго вооруженія судна.

3) Изъ орудій калибромъ болѣе 7 дюйм., $6^1/_2$ тоннъ, салютъ не производятъ.

4) Въ случаѣ, если по какой либо причинѣ корабль, отъ котораго имѣется основаніе ожидать салютъ для отданія почести иностранной Державѣ или должностному лицу, не можетъ салютовать, то обстоятельства эти должны быть на мѣстѣ объяснены представителю таковой иностранной Державы.

5) Въ случаѣ, когда по какимъ нибудь особымъ обстоятельствамъ отсутствіе салюта не можетъ быть объяснено безъ возбужденія неудовольствія иностранной Державы или должностнаго лица, то всякій корабль обязанъ отсалютовать, если онъ можетъ это сдѣлать безъ опасности, принадлежитъ ли онъ или нѣтъ къ вышеупомянутымъ категоріямъ.

Фунд. библ-ки Воен. Мор. Акад. РККА им. К. ВОРОШИЛОВА

ФУНД. БИБ-КА ВОЕН. МОР. АКАД. РККА
ИМ. К. ВОРОШИЛОВА

ЦИРКУЛЯРЪ

Главнаго Морскаго Штаба.

Мая 26 дня 1895 года, № 102.

Главный Морской Штабъ объявляетъ, для свѣдѣнія судовыхъ командировъ, правила, установленныя Военнымъ Губернаторомъ Гибралтара, для съѣзда тамъ на берегъ офицеровъ и команды иностранныхъ военныхъ судовъ.

1. Ворота въ крѣпости отворяются съ утренней пушкой и запираются съ первой вечерней пушкой, послѣ чего входъ и выходъ дозволяются только, какъ нижеслѣдуетъ:

Черезъ калитку «Waterport» и «Casemates»—до 11 ч. 30 мин. по полудни.

Черезъ калитку «New Mole»—до 1 ч. по полуночи.

Пристань Ragged Staff (Ragged Staff wharf) открыта отъ утренней пушки до 12 ч. 30 м. полуночи, но доступъ къ ней имѣютъ только офицеры.

2. Когда офицеры съѣзжаютъ на берегъ вечеромъ и желаютъ возвращаться на свои суда позже 12 ч. 30 м. полуночи, слѣдуетъ до полдня получить отъ начальника штаба гарнизона, (Assistant Adjutant general) черезъ консула, позволеніе, чтобы калитка въ Ragged Staff была отворена въ то время, когда офицеры приказали шлюпкѣ придти за собою.

Фунд. биб-ка Воен. Мор. Акад. РККА
им. К. ВОРОШИЛОВА

3. Когда на берегъ предполагается отпустить болѣе 50-ти человѣкъ, то объ этомъ слѣдуетъ днемъ раньше увѣдомить начальника штаба гарнизона. Число одновременно отпущенныхъ на берегъ въ какое бы ни было время не должно превышать 100 человѣкъ.

4. Срисовываніе и фотографированіе въ Гибралтарѣ запрещено.

5. Никому не дозволяется подниматься на такъ называемый «Upper Rock».

6. Запрещается убивать дикихъ птицъ и животныхъ, брать птичьи гнѣзда и употреблять динамитъ для ловли рыбы.

7. Галлереи «Union» и «Queens Galleries» открыты для публики отъ восхода до заката солнца. Лица, желающія посѣтить оныя, должны внести свои имена въ книгу, хранимую въ караулкѣ «Moorish Castle Guard». Кондукторы, морскіе солдаты и матросы, ежедневно, партіями, не превышающими 15 человѣкъ, могутъ быть допускаемы между 4 ч. и 6 ч. 30 м. по полудни, или до времени на 10 минутъ раньше вечерней пушки, если закатъ солнца будетъ ранѣе, и будутъ обходить галлереи каждые полчаса подъ руководствомъ подходящаго проводника, назначаемаго изъ артиллеристовъ (R. A.), который и будетъ сопровождать партію. Всѣ посѣтители галлерей должны возвращаться чрезъ Moorish Castle.

8. Никому не дозволяется быстрая ѣзда по улицамъ, въ воротахъ или по мостамъ, ни верхомъ, ни въ экипажахъ. У Spanish Lines каждый долженъ вести свою лошадь въ поводу 40 ярдовъ съ каждой стороны воротъ; всякій вредъ, причиненный человѣку или животному въ Испаніи, при быстрой ѣздѣ верхомъ по берегу или гдѣ либо въ другомъ мѣстѣ, обыкновенно влечетъ за собой арестъ виновнаго испанскими властями, долговременное заключеніе и крупный штрафъ.

9. Въ случаѣ смерти кого нибудь на суднѣ и при желаніи похоронить его на берегу, у Капитана надъ портомъ испрашивается черезъ консула разрѣшеніе свезти тѣло на берегъ на пристань «Stone Jetty» на сѣверной сторонѣ.

Подписали: За Начальника Главнаго Морскаго Штаба, Контръ-Адмиралъ *Авеланъ* и Дѣлопроизводитель, Лейтенантъ *Дюшенъ*.

ЦИРКУЛЯРЪ

Главнаго Морскаго Штаба.

Ноября 24 дня 1894 года, № 191.

Главный Морской Штабъ объявляетъ, для свѣдѣнія и руководства, сообщенное Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ распоряженіе Королевскаго Испанскаго Правительства, согласно которому Гражданскіе Губернаторы приморскихъ областей не обязаны оффиціально посѣщать командировъ Иностранныхъ военныхъ судовъ, за исключеніемъ, впрочемъ, случаевъ необходимости ихъ содѣйствія при какихъ-либо особыхъ обстоятельствахъ, и только по соглашенію съ мѣстными военными и морскими властями, причемъ названные командиры не могутъ требовать отвѣта на тѣ салюты, которыми они почтили-бы Губернаторовъ.

Подписали: Начальникъ Главнаго Морскаго Штаба, Генералъ-Адъютантъ *Кремеръ* и Дѣлопроизводитель, Капитанъ 2-го ранга *Доможировъ*.

Фунд. биб-ка Воен. Мор. Акад. РК
им. К. ВОРОШИЛОВА

ИМ. Т. ВОРОШИЛОВА

Фунд. биб-ка Воен. мор. акад.
им. Т. ВОРОШИЛОВА

ЦИРКУЛЯРЪ

Главнаго Морскаго Штаба.

Іюня 5 дня 1895 года, № 107.

Главный Морской Штабъ объявляетъ по Морскому вѣдомству, что крѣпость Аденъ производитъ отвѣтные салюты на салюты націи военныхъ судовъ Иностранныхъ Державъ.

Подписали: За Начальника Главнаго Морскаго Штаба, Контръ-Адмиралъ *Авеланъ* и Дѣлопроизводитель, Лейтенантъ *Дюшенъ*.

Фунд. биб-ка Воен. Мор. Акад. РККА
им. Т. ВОРОШИЛОВА

ЦИРКУЛЯРЪ

Главнаго Морскаго Штаба.

Января 3-го дня 1896 года, № 5.

Главный Морской Штабъ объявляетъ при этомъ, для свѣдѣнія и руководства и въ отмѣну циркуляра отъ 4-го Іюня 1888 года № 71, вновь установленныя Итальянскимъ Королевскимъ Правительствомъ, въ декретѣ отъ $^{4}/_{16}$ Іюня 1895 года, № 430, правила стоянки иностранныхъ военныхъ судовъ въ Итальянскихъ портахъ въ мирное время.

Подписали: Начальникъ Главнаго Морского Штаба, Генералъ-Адъютантъ *Кремеръ* и Дѣлопроизводитель, Капитанъ 2 ранга *Баронъ Индреніусъ*.

Учд. биб-ка Воен. Мор. Акад. РККА
им. К. Ворошилова

ПРАВИЛА

стоянки иностранныхъ военныхъ судовъ въ Итальянскихъ портахъ въ мирное время.

Королевскій Декретъ № 430, коимъ въ мирное время устанавливаются правила захода и пребыванія иностранныхъ военныхъ судовъ въ портахъ и у береговъ Королевства.

1. Военнымъ судамъ дружественныхъ націй разрѣшается становиться на якорь по всему побережью Италіи, съ соблюденіемъ, помянутыхъ въ нижеслѣдующихъ §§ 2, 3, 4 и 5, ограниченій; въ случаѣ же надобности, прибытіе въ Итальянскій портъ можетъ быть имъ вовсе запрещено согласно правиламъ международнаго права.

2. Въ портахъ, считаемыхъ морскими укрѣпленными мѣстами, или военными портами,—иностранныя военныя суда могутъ оставаться не болѣе 8 дней и въ числѣ не большемъ 3-хъ одной и той же націи.

Вышеуказанные предѣлы могутъ быть превышены не иначе, какъ при вынужденныхъ заходахъ, или на основаніи формальнаго разрѣшенія, которое должно быть испрошено дипломатическимъ путемъ у Королевскаго Правительства.

Когда въ вышеназванные порта, или мѣста якорныхъ стоянокъ, входитъ отрядъ иностранныхъ военныхъ судовъ болѣе чѣмъ изъ трехъ кораблей, то мѣстное морское начальство должно тотчасъ же указать главному начальнику этого отряда на требованіе перваго пункта настоящаго параграфа, для того, чтобы онъ удалилъ всѣ суда, кромѣ трехъ.

3. Морскіе укрѣпленные порта слѣдующіе: Vado, Savona, Genova, Spezia, Monte Orgentario (Talamone, Porto Santo Stefano) Gaeta, La Maddalena и прилегающіе острова и берега Сардиніи,—Messina съ ближайшими къ ней якорными стоянками по обѣимъ сторонамъ пролива,—Taranto, Ancona, Venezia и якорныя стоянки въ лагунѣ.

4. Иностранныя военныя суда, стоящія на якорѣ въ вышеназванныхъ мѣстахъ должны выйти въ море во всякое время, когда это имъ будетъ предложено Королевскимъ Правительствомъ, хотя бы со времени ихъ прибытія еще не истекъ срокъ установленный § 2.

Точно также эти суда должны перемѣнить мѣсто якорной стоянки, при каждомъ требованіи подлежащаго морского начальства.

5. При входѣ иностраннаго военнаго судна въ одинъ изъ портовъ Италіи, ему будетъ указано морскимъ начальствомъ якорное мѣсто, согласно съ мѣстными правилами.

При приближеніи къ якорному мѣсту въ укрѣпленномъ портѣ, входящемъ въ предѣлы береговой обороны, иностранное военное судно во всѣхъ случаяхъ, когда мѣстное морское начальство сочтетъ нужнымъ, должно принять проводникомъ офицера или лоцмана, пользующихся довѣріемъ означеннаго начальства, и подчиняться указаніямъ ихъ, по отношенію избираемыхъ курсовъ, для входа и выхода изъ порта. Эта лоцманская служба безплатная и ни правительство, ни его служащіе не несутъ ни какой отвѣтственности за поврежденія, какія судно можетъ понести.

6. Офицеръ морской или портовый, посланный на встрѣчу, приближающемуся къ порту, военному иностранному судну или отряду, для указанія мѣста якорной стоянки, которое можетъ быть

занято по выполненіи санитарныхъ формальностей, вручаетъ командиру бланкъ вѣдомости, для внесенія требуемыхъ по содержанію такового свѣдѣній и для подписи. Равнымъ образомъ онъ вручаетъ командиру копію настоящаго декрета.

Въ случаѣ недопущенія къ сообщенію съ берегомъ, означенный офицеръ ограничивается врученіемъ копіи вышеупомянутаго декрета командиру судна, или начальнику отряда судовъ, который, соблюдая санитарныя предосторожности, долженъ послать судоваго доктора, или другого представителя въ мѣстное санитарное управленіе, для сообщенія нужныхъ, для составленія вышеупомянутой вѣдомости, свѣдѣній и для полученія санитарныхъ указаній, выполненію которыхъ судно или суда должны подвергнуть себя.

7. Иностранныя военныя суда, заходящія въ любой изъ пунктовъ итальянскаго побережья, должны подчиняться существующимъ законамъ полицейскимъ, карантиннымъ и таможеннымъ и соблюдать портовыя правила, обязательныя для судовъ итальянскаго военнаго флота. На сей предметъ мѣстныя морскія власти должны снабдить Командира всѣми необходимыми указаніями.

8. Во всѣхъ прибрежныхъ укрѣпленныхъ мѣстахъ Итальянскій національный флагъ долженъ быть поднимаемъ съ восхода до захода солнца на одномъ изъ фортовъ, ближайшемъ отъ входа въ портъ, или на рейдъ, по указанію Коменданта крѣпости.

9. Никакое судно не имѣетъ права дѣлать съемки, или измѣрять глубины въ территоріальныхъ водахъ, безъ особаго разрѣшенія Королевскаго Правительства.

10. Никакое иностранное судно не имѣетъ права приводить въ исполненіе, въ территоріальныхъ водахъ Королевства, смертные приговоры.

11. Запрещается военнымъ судамъ воюющихъ державъ, находящимся въ территоріальныхъ водахъ, предпринимать другъ противъ друга непріязненныя дѣйствія. Въ случаѣ нарушенія этого правила, тѣ суда, которыя не подчинятся требованію, прекратить такого рода дѣйствія, будутъ встрѣчаемы фортами и военными Итальянскими судами какъ суда непріятельскія.

12. Воспрещается иностраннымъ военнымъ судамъ и коммерческимъ, вооруженнымъ приватирами, приводить призы, арестовывать или подвергать осмотру суда въ предѣлахъ территоріальныхъ водъ и въ моряхъ, лежащихъ близь итальянскихъ острововъ, равно какъ производить всякія другія дѣйствія, которыя составляютъ нарушеніе державныхъ правъ Государства.

13. За исключеніемъ офицеровъ и унтеръ-офицеровъ, команда иностраннаго военнаго судна должна съѣзжать на берегъ безъ оружія. Когда, въ случаѣ возданія воинскихъ почестей лицу, умершему на суднѣ, командиръ захочетъ свезти команду при оружіи, то онъ долженъ испросить на это разрѣшеніе у старшихъ мѣстныхъ властей—военныхъ или морскихъ, или за ихъ отсутствіемъ—у портовыхъ властей.

14. Иностраннымъ военнымъ судамъ воспрещается производить ученія и свозъ десанта на итальянскіе берега, а также учебную стрѣльбу на разстояніи меньшемъ полета снаряда отъ побережья Королевства,—не имѣя на то особаго, испрошеннаго дипломатическимъ путемъ, разрѣшенія.

15. Въ случаѣ нарушенія установленнаго порядка мѣстное военно-морское начальство, или за неимѣніемъ такового, начальникъ портоваго управленія, или начальникъ мѣстныхъ войскъ, должны потребовать отъ иностранныхъ военныхъ судовъ

строгаго соблюденія правилъ, изложенныхъ въ настоящемъ декретѣ. Въ случаѣ продолженія нарушенія или отказа отъ исполненія заявленнаго требованія мѣстныя власти протестуютъ формально и, согласно своей подчиненности, тотчасъ же сообщаютъ по телеграфу о случившемся подлежащему начальнику Округа, Начальнику морской части или Корпусному командиру, а равно и Министерству Военному или Морскому.

16. Отмѣняются: ст. ст. 12 и 13 Королевскаго Декрета отъ 6 Апрѣля 1894 г. № 1728 (серія 1) касательно нейтралитета портовъ; Королевскій Декретъ отъ 9 Февраля 1888 г. за № 5230, серія 3, о пребываніи иностранныхъ военныхъ судовъ въ портахъ и у береговъ Королевства, а также и другія распоряженія, которыя оказались бы несогласными съ настоящимъ декретомъ.

Повелѣваемъ, чтобы настоящій декретъ былъ внесенъ въ оффиціальный сборникъ законовъ и декретовъ Королевства Италіи и приказываемъ, кому вѣдать надлежитъ, исполнять его и требовать его исполненія.

Данъ въ Римѣ, 16 дня Іюня 1895 года.

Умбертъ.

Моринъ.
Мочени.
Бланъ.

ЦИРКУЛЯРЪ

Главнаго Морскаго Штаба.

Января 3-го дня 1896 года, № 5.

Главный Морской Штабъ объявляетъ при этомъ, для свѣдѣнія и руководства и въ отмѣну циркуляра отъ 4-го Іюня 1888 года № 71. вновь установленныя Итальянскимъ Королевскимъ Правительствомъ, въ декретѣ отъ $^{4}/_{16}$ Іюня 1895 года, № 430. правила стоянки иностранныхъ военныхъ судовъ въ Итальянскихъ портахъ въ мирное время.

Подписали: Начальникъ Главнаго Морского Штаба, Генералъ-Адъютантъ *Кремеръ* и Дѣлопроизводитель, Капитанъ 2 ранга *Баронъ Индрениусъ*.

Фунд. библ. Вол. Мед. А...
ИМ. Т. ВОРОШИЛОВА

ПРАВИЛА

стоянки иностранныхъ военныхъ судовъ въ Итальянскихъ портахъ въ мирное время.

Королевскій Декретъ № 430, коимъ въ мирное время устанавливаются правила захода и пребыванія иностранныхъ военныхъ судовъ въ портахъ и у береговъ Королевства.

1. Военнымъ судамъ дружественныхъ націй разрѣшается становиться на якорь по всему побережью Италіи, съ соблюденіемъ, помянутыхъ въ нижеслѣдующихъ §§ 2, 3, 4 и 5, ограниченій; въ случаѣ же надобности, прибытіе въ Итальянскій портъ можетъ быть имъ вовсе запрещено согласно правиламъ международнаго права.

2. Въ портахъ, считаемыхъ морскими укрѣпленными мѣстами, или военными портами,—иностранныя военныя суда могутъ оставаться не болѣе 8 дней и въ числѣ не большемъ 3-хъ одной и той же націи.

Вышеуказанные предѣлы могутъ быть превышены не иначе, какъ при вынужденныхъ заходахъ, или на основаніи формальнаго разрѣшенія, которое должно быть испрошено дипломатическимъ путемъ у Королевскаго Правительства.

Когда въ вышеназванные порта, или мѣста якорныхъ стоянокъ, входитъ отрядъ иностранныхъ военныхъ судовъ болѣе чѣмъ изъ трехъ кораблей, то мѣстное морское начальство должно тотчасъ же указать главному начальнику этого отряда на требованіе перваго пункта настоящаго параграфа, для того, чтобы онъ удалилъ всѣ суда, кромѣ трехъ.

3. Морскіе укрѣпленные порта слѣдующіе: Vado, Savona, Genova, Spezia, Monte Orgentario (Talamone, Porto Santo Stefano) Gaeta, La Maddalena и прилегающіе острова и берега Сардиніи,—Messina съ ближайшими къ ней якорными стоянками по обѣимъ сторонамъ пролива,—Taranto, Ancona, Venezia и якорныя стоянки въ лагунѣ.

4. Иностранныя военныя суда, стоящія на якорѣ въ вышеназванныхъ мѣстахъ должны выйти въ море во всякое время, когда это имъ будетъ предложено Королевскимъ Правительствомъ, хотя бы со времени ихъ прибытія еще не истекъ срокъ установленный § 2.

Точно также эти суда должны перемѣнить мѣсто якорной стоянки, при каждомъ требованіи подлежащаго морского начальства.

5. При входѣ иностраннаго военнаго судна въ одинъ изъ портовъ Италіи, ему будетъ указано морскимъ начальствомъ якорное мѣсто, согласно съ мѣстными правилами.

При приближеніи къ якорному мѣсту въ укрѣпленномъ портѣ, входящемъ въ предѣлы береговой обороны, иностранное военное судно во всѣхъ случаяхъ, когда мѣстное морское начальство сочтетъ нужнымъ, должно принять проводникомъ офицера или лоцмана, пользующихся довѣріемъ означеннаго начальства, и подчиняться указаніямъ ихъ, по отношенію избираемыхъ курсовъ, для входа и выхода изъ порта. Эта лоцманская служба безплатная и ни правительство, ни его служащіе не несутъ ни какой отвѣтственности за поврежденія, какія судно можетъ понести.

6. Офицеръ морской или портовый, посланный на встрѣчу, приближающемуся къ порту, военному иностранному судну или отряду, для указанія мѣста якорной стоянки, которое можетъ быть

занято по выполненіи санитарныхъ формальностей, вручаетъ командиру бланкъ вѣдомости, для внесенія требуемыхъ по содержанію такового свѣдѣній и для подписи. Равнымъ образомъ онъ вручаетъ командиру копію настоящаго декрета.

Въ случаѣ недопущенія къ сообщенію съ берегомъ, означенный офицеръ ограничивается врученіемъ копіи вышеупомянутаго декрета командиру судна, или начальнику отряда судовъ, который, соблюдая санитарныя предосторожности, долженъ послать судоваго доктора, или другого представителя въ мѣстное санитарное управленіе, для сообщенія нужныхъ, для составленія вышеупомянутой вѣдомости, свѣдѣній и для полученія санитарныхъ указаній, выполненію которыхъ судно или суда должны подвергнуть себя.

7. Иностранныя военныя суда, заходящія въ любой изъ пунктовъ итальянскаго побережья, должны подчиняться существующимъ законамъ полицейскимъ, карантиннымъ и таможеннымъ и соблюдать портовыя правила, обязательныя для судовъ итальянскаго военнаго флота. На сей предметъ мѣстныя морскія власти должны снабдить Командира всѣми необходимыми указаніями.

8. Во всѣхъ прибрежныхъ укрѣпленныхъ мѣстахъ Итальянскій національный флагъ долженъ быть поднимаемъ съ восхода до захода солнца на одномъ изъ фортовъ, ближайшемъ отъ входа въ портъ, или на рейдъ, по указанію Коменданта крѣпости.

9. Никакое судно не имѣетъ права дѣлать съемки, или измѣрять глубины въ территоріальныхъ водахъ, безъ особаго разрѣшенія Королевскаго Правительства.

10. Никакое иностранное судно не имѣетъ права приводить въ исполненіе, въ территоріальныхъ водахъ Королевства, смертные приговоры.

11. Запрещается военнымъ судамъ воюющихъ державъ, находящимся въ территоріальныхъ водахъ, предпринимать другъ противъ друга непріязненныя дѣйствія. Въ случаѣ нарушенія этого правила, тѣ суда, которыя не подчинятся требованію, прекратить такого рода дѣйствія, будутъ встрѣчаемы фортами и военными Итальянскими судами какъ суда непріятельскія.

12. Воспрещается иностраннымъ военнымъ судамъ и коммерческимъ. вооруженнымъ приватирами, приводить призы, арестовывать или подвергать осмотру суда въ предѣлахъ территоріальныхъ водъ и въ моряхъ, лежащихъ близъ итальянскихъ острововъ, равно какъ производить всякія другія дѣйствія, которыя составляютъ нарушеніе державныхъ правъ Государства.

13. За исключеніемъ офицеровъ и унтеръ-офицеровъ, команда иностраннаго военнаго судна должна съѣзжать на берегъ безъ оружія. Когда, въ случаѣ возданія воинскихъ почестей лицу, умершему на суднѣ, командиръ захочетъ свезти команду при оружіи, то онъ долженъ испросить на это разрѣшеніе у старшихъ мѣстныхъ властей—военныхъ или морскихъ, или за ихъ отсутствіемъ—у портовыхъ властей.

14. Иностраннымъ военнымъ судамъ воспрещается производить ученія и свозъ десанта на итальянскіе берега, а также учебную стрѣльбу на разстояніи меньшемъ полета снаряда отъ побережья Королевства,—не имѣя на то особаго, испрошеннаго дипломатическимъ путемъ, разрѣшенія.

15. Въ случаѣ нарушенія установленнаго порядка мѣстное военно-морское начальство, или за неимѣніемъ такового, начальникъ портоваго управленія, или начальникъ мѣстныхъ войскъ, должны потребовать отъ иностранныхъ военныхъ судовъ

строгаго соблюденія правилъ, изложенныхъ въ настоящемъ декретѣ. Въ случаѣ продолженія нарушенія или отказа отъ исполненія заявленнаго требованія мѣстныя власти протестуютъ формально и, согласно своей подчиненности, тотчасъ же сообщаютъ по телеграфу о случившемся подлежащему начальнику Округа, Начальнику морской части или Корпусному командиру, а равно и Министерству Военному или Морскому.

16. Отмѣняются: ст. ст. 12 и 13 Королевскаго Декрета отъ 6 Апрѣля 1894 г. № 1728 (серія 1) касательно нейтралитета портовъ; Королевскій Декретъ отъ 9 Февраля 1888 г. за № 5230, серія 3, о пребываніи иностранныхъ военныхъ судовъ въ портахъ и у береговъ Королевства, а также и другія распоряженія, которыя оказались бы несогласными съ настоящимъ декретомъ.

Повелѣваемъ, чтобы настоящій декретъ былъ внесенъ въ оффиціальный сборникъ законовъ и декретовъ Королевства Италіи и приказываемъ, кому вѣдать надлежитъ, исполнять его и требовать его исполненія.

Данъ въ Римѣ, 16 дня Іюня 1895 года.

Умбертъ.

Моринъ.
Мочени.
Бланъ.

Фунд. библ. Воен. Мор. Акад. ЗОРОЩИЛОВА

PHILLIPS

Ун. библ. Инст. ист. лит. РАН
Инв. Т. 80Р-1/1/1/1

Фунд. биб-
ИМ. Т. ВОРОШИЛОВА

ч. 3 р.
30 к

Фунд. биб-ка Воен. Мор. Акад. РККА
им. Т. ВОРОШИЛОВА

31708

ЭС7
П-68